

Latwika

Seewa / Lühgschanu  
Grahmata /

eeksch ka

Daschadas Lühgschanas

Daschadös Laikös / ir eeksch wiffahm  
Meefasun Dwehfeles Beddahm  
luhdsamas atrastas tohp :



N J G A /

Druckts Johann Georg Wilckens  
Königlicher Buchdrucker.

1 6 8 6.

Luhgſchana Deewa Scheblaſt-  
 bas pehz / un par ta Swehta Garra  
 Paſſigu / no Girds pareiſi Deewu  
 peeluhtg.

**L**uhſchigajs / Schehtigajs  
 Deews / Tehws muhſu Kunga  
 Jeſus Kriſtus / kas tu muhs  
 zaur Kriſtu leezi pee tewis nahkt / un gribo  
 bt / Ed mums wiſſas Behdas terwi buhs  
 peefaukt : Mehſ atſiſtam preekſch tewis /  
 Ed mehſ ne ſinnam / to un Ed mums  
 luhgt buhs / ir muhſu Girds irr pilna  
 Netizibas / muhſu Prahts ſchaubahs /  
 un to Grehku deht / kas mums peelihs  
 ne drihtſtam mehſ ſawas Azis tawo  
 preekſcha pazelt : Bet mehſ luhdſam ter  
 zaur Kriſtu tawu Dehtu / ne peefahgadi  
 mums muhſus Grehkus / bet peedohdi  
 tohs no Kriſtus puffes / jo mehſ ne nah  
 lam pee tewo paſaudamees us muhſu  
 paſebu Saiſnibu / bet us tawu lelu  
 Scheblaſtibu : Jegahſi par mums to  
 Garra tahs Scheblaſtibas un Deewas  
 peeluhgſchanas / kas muhs pee tewis aiſ  
 ſtahw ar ne iſrunnamahm Nopuhſcha

Ar Deewa ſahz' un beidiſi /  
 Un tawu Darbn ſteidiſi.



anhm; tas pats laid eelfch mums us  
 taifa to ihstenu behrnigu Tizzibu / zaur  
 fo mehs faukt warram: Abba / Zehtht:  
 tas pats laid muhsas Sirdis pee tew at  
 areesch / ka mehs ne ween ar muhsahm  
 Luhnahm tewi gohdam / bet Garrâ un  
 Pateefiba tewi peefauzam: Patlaufi ar  
 ridfan shehligi muhsu Luhnshanu / un  
 bohdi mums / fo tu pats redsi / mums  
 pee Meefas un Dwehfeles par labbu  
 nahlam / zaur Kristu IESU / tarwu Deh  
 hu muhsu Kungu: Amen.

### Rihita - Luhnshana il-deenas fallama.

**S**reds-schehligajs / mihlajs Deewis / tu  
 Zehros tahs muhschigas Gaismas  
 un Eepreezinashanas / ka Schehlastiba un  
 Peetizziba il Rihitâs atjaunajahs: Zew  
 lai irr Glawa Gohds un Pateefshana /  
 par to mihligu Deeninas / Gaismu /  
 un ka tu manni schinni tumshâ Nakti til  
 chehligi pasargajs / man gardu Meegu  
 sdeewis / un ar Meeru lizzis duffeht. Dohd  
 aman nu arridsan eelfch tawas Scheh  
 lsi bas un Mihilbas Welbeschanas un  
 Pat.



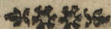
Patroehruma atlat zeltees / un to mihlu  
 Deenas Gaisminu augligi un preezigs  
 tew par Gohdu walkabt: Bet Dahr  
 wiffahm Leetahm appaifino manni ar  
 to muhschigu Gaismu / tas irr mans  
 Kungs IESUS KRISTUS / ka tas eelfch  
 mannis spihd ar farwu Schehlastibu / un  
 ar farwu Mshshshanu. Pasargi manni  
 Sirdi to Gaisbuminu mannas Tizzi  
 bas / to paschu wairo un eestiprini: Us  
 mohdemi mannu Mshshshibu / apstiprini  
 to Zerribu: Dohdi man ihstenu Pasem  
 moschanu un Lehnprachtibu / ka es eelfch  
 tahm Pehdahm manna Kunga IESUS  
 KRISTUS staigaju un lai tawa Deewista  
 Bihjashana wiffos mannds Darbôs  
 man preefch Nizim stahw: Dfen nohst  
 no mannis wiffu garrigu Tumshibu un  
 Mshshshibu mannas Sirds: Pasargi manni  
 schodeen un allaschir no Blehau Tizzi  
 bas un Eika Deewibas / no Lepnibas /  
 no tawa Wahrda Saimoschanas / no  
 Nizzinashanas tarwu Wahrdo / no Re  
 paklaufshanas / no tahs negantas Du  
 snibas / ka ta Saule schodeen pah  
 mannu



mannu Dufnibu ne nozeet. Paglabbo  
 mann preefch Senaidibas / Nibdefcha-  
 nas / Skaudibas / preefch Nefchlibfi-  
 bas / Netainibas / Wilttebas un Welleem /  
 preefch tabs grehzigas Regaufibas / ie  
 preefch wiffahm nitnahm Kahribahm  
 un winno Padarrifchanas. Padarri  
 man isfaltufchu / un ka man flahpst pehz  
 tewis un tarwas Taisnibas: Mahzi man  
 darriht pehz tarwu Prachtu / taws labs  
 Gars wadda man us ihtenu jektu.  
 Kai man fastohp tee Karra-Pulki tarwo  
 fwehto Engeko / libds ka tam Zeklabam /  
 un pawehli teem / ka te mann us Roh-  
 lahnm nefst / ka es farwu Kabju pee ne  
 Kahda Almiaa peedaufu: Ka es stiprs  
 tohpnu / us Lauwahm un Ohdfehnm stais-  
 gaht / un us jaunahm Lauwahm un Puh-  
 keem miht: Es pawehku tew fchodeen  
 mannas Dohmas / mannu Sirdi / Prach-  
 nu / un wiffu mannu Aprnemfchanu: Es  
 pawehku tew mannu Mutti un wiffus  
 mannus Bahrdus: Es pawehku tew  
 wiffus mannus Darbus / ka tee tarwam  
 Bahrdam par Gohdu / un mannam  
 Turwa



Turwakam par labbu noteel: Darri  
 mann par weenu Traufu tarwas Sirdes  
 Schehlastibas / par weenu Ribku tarwas  
 Aprschelofchanas. Swehti wiffu mannu  
 Darbu / lai tam Darbam / pee ka ta  
 mann effi aizinajis / lab isdohtees / un  
 stahw wiffem pretti / kas to aiskawe:  
 Pafargi mann no Aprunnafchanas un  
 no to Melkulu Sleptawigahm Bult-  
 tahm: Es pawehku tew mannu Meefu  
 un Dwehfeli / mannu Gohdu un Kra-  
 jumu: Kai tarwa Schehlastiba un Leh-  
 niba mann allafchin parwadda: Turri  
 farwu Rohku pahr mann / man eiyoht jeb  
 stahwoht / fehfoht jeb staugajoht / gud-  
 foht jeb nohmada effoht. Pafargi mann  
 no tahm Bultahm / kas Deena fchrenn  
 no ta Mehra / kas Tumfiba turrah / un  
 no tahs Sehrgas / kas Deenas Widdu  
 famaíta: Swehti mannu Dfihwofcha-  
 nu / dohd man / zeel tu gribbi / par man-  
 nu Baijadfibu / ne leezi man arri tarwas  
 Dahwanas welti waitahht: Pafargi  
 muhs wiffus no Karra Badda un  
 Mehra-Laitem / un no weenas faunas  
 F vj preper



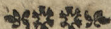
prepeſchahs Nahwes: Paſargi mannu  
Dwehteli / mannu Iſeeſchanu un Ee-ee-  
ſchanu no ſchi Laika un tur muhſchigi:  
Eedahwana man weenu Swehtigu Mir-  
ſchanas Stundiau / un dohdi man / to  
paſtaru Deenu un Alſpibdeſchamu tahs  
Gohdibas ta Kunga Jeſus Kristus ar  
Igoſchana un Preeka ſagaidiht: Deews  
tas Zehws froeheti mann un paſargi  
mann! Deews tas Dehls / apgaifino  
tarwu Waigu pahr mann / un effi man  
ſchelig! Deews tas Swehtajs Gars /  
pajell tarwu Waigu us man / un dohdi  
man tarwu Meeru! Amen.

### Zitta ſirdiga Rihta-Luhg- ſhana.

**A** muhſchigajs peetiſſigajs Deews un  
Zehws / es ſuhdſu un apraudaju  
preekſch tewis / kã weens nabbags Greh-  
zineks un nezeenigs Kahs / kã es ne weent  
Grehkõs peedſimmis / bet arri wiſſus ta-  
rous froehtus Bauſus ar Dohmaſcha-  
nahm / Wahrdeem un Darbeem pahr-  
Lahpis / pehz mannas Meefas Kahribahm  
dſih



Dſibwojis / un ne ta / kã peeklahjabs ta-  
wam Swehtam Garram klaufijis un  
tarwu Bahedu mihlejis. Zadek es  
ſinnu un atſiſtu / kã es wiſſadas Behdas  
un Zebailles ſheit laizigi / un pehz arri to  
muhſchigu Paſuſchamu nopelnijis eſmu /  
ja tu pehz mannu Nopelnijumu un Dara-  
beem ar mannim gribbetu darritees. Det  
es luhdſohs tew / Al Debbefu Zehws!  
Zaur tarwu Dehlu Jeſu Kristu / un zaur  
winka Swehtas Wahtes un Mirſchanu /  
kas es ſtipri tizzu / kã wiſſch arri preekſch  
man irr nomirris / tu gribbetu man wiſ-  
ſus mannus Grehkus peedoht / un mann  
no tahm Gohdibahm iſglabbt / to es  
eſmu pelnis: Dohdi man tarwu Swehtu  
Garru / kas eekſch mannas Sirds man  
Leezibu dohd / tewi effam mannu peetiſſig  
Zehwu / un mann tarwu Behnu / un kã tu  
mann no patt Gefahkuma mihlejis. Lai-  
ſchis pats Gars man wadda eekſch wiſ-  
ſas Pateefibas / un lai wiſſch tahs Mees-  
ſas Kahribas / jo Deenas jo wairat eekſch  
mannis mehrde / kã es teem Grehkeem no-  
mirſtu un tew wiſſã ſarwã Muſſchã kã-



poju eeksch Saisnibas un Swehtibas / ie  
peh3 schahs behdigas Dsihwofchanas zaur  
tarou Schehtastibu to muhschigu Debs  
bes. Preeku Dabbuju. Es pateizu tew/  
Kungs / no Sirdsdiiben pahre wiffahm

tawahm Labdarrifchanahm / fo tu man  
pee Meefas un Dwehfeles parahdijis:  
Kã tu man effi iseredsejts eeksch tarwas  
Mihlestibas zaur tarou Dehlu atpirzis/  
zaur tarou fwehtu Barru fwehtijis / un mañ  
lihds schai baltai Stundisai / no patt  
Mahtes Meefahm til schehligi pafargajs  
effi: Sewiski pateizu es tew / Kã tu schas  
tsagahjuschã Nakti man til Sehwisfi pa  
glabbojis / un lihds schodeen dsihrou us  
turrejis. Pafargi mann arri schodeen no  
wiffa fauna / Kã es nekahdõs grubtõs  
Grehkõs eekrihtu / zaur fo tu tohpi aplai  
tinahis: Dohdi man / Kã es tew ween  
preeksch Uzzim turru un bihstohs: Un Kã  
tarws Swehtajs Gars mannu Sirdi  
waida / Kã es neneela Dohmaju / runnaju  
nedsdarru / Kã ween / kas tarwam fweh  
tam Bahrdam par Gohdu un mannai  
sinnamai Sirdi par Meeru nahk. Sa

was



was Rohkãs pawehstu es tewi un wiffu  
fawu Darrifchanu un Nedarrifchanu/  
wiffus mannus Draugus / mannus Daro  
bus un Dsihwofchanu / un wiffu / fo tu  
man dewis effi. Swehti mannu Daro  
bu un fo es eejahkschu. Effi tu tas ih  
stens Patwehrumis tarwas Draudfibas/  
fwehti to pafchu un wianas Mahzitajus  
ir wiffus Deewa bihjigus Walditajus  
un Wierneekus. Npfschelojees par teem/  
kas tew bihstahs / un preeksch tarwas Sch  
dibas ballojahs. Sepreezini wiffas Nes  
wefelas / behdigas Sirdis / kas eeksch  
Kahrdinafchanahm zihntjahs: At Kungs  
Dohdi / Kã es allaschiz gattaras esmu no  
schahs Pafaules schkirtees / un Kã es eeksch  
ihstenas Grehku: Altgreeschanas un dsih  
was Tizzibas atrasts tohpu. Jebfchu es  
dsihwoju jeb mirstu / tad lai es to darru  
par Gohdu tarwam augsti warrenam  
Bahrdam / un par mannas Dwehfeles  
muhschigu Labbumu / zaur Jesu Kristu  
mannu Pestitaju / kas scho nahkumu  
Luhgschanu ar fawu fwehtu Deewiffu  
Mutti



Mutti swehtijis / un munns pawehlejis  
tā luhgt: Muhfu Zehws etc.

C. F.

**E** Sefnu labbi tedusfeis/  
Tu man al Jesus! pallihdsejs/  
Un allaschia wehl mannis kohp/  
Par to tew Gohdinsch fazzih's tohp.  
Es luhdsofs/ glabb io prohjam mann/  
Zaur tawu dahrgu Veshichan/  
Dohd dshwoht man tew ween par Gohd/  
Pee manneem Darbeem Selmes dohd.  
Zaur tawu Garu waddi mann/  
Us labbu skaidru Dshwofchan/  
Kā wjys mans Prachts us tewi skahw/  
Tew padohmohs libb paschu Nahw'. Amen.

C. F.

**A** K Kungs! us tawu Wahrd' es schodeen esnu  
fahjis/  
Un preezigs peezehlees / pee saweem Darbeem  
nahjis/  
Ar tewi sahju es / ar tewi gribbi beigt/  
Rad buhschu nostrahdajs / tad atkat tewi teik.  
Dshws buhdams esnu taws / taws esnu laut ir  
mirris/  
Pee tewis buhschu es / laut no schih's Semwes  
schikris /  
Tu effi fatatijis man Preeku Debbejis/  
Zas taps man muhscham dohts / tā tu man  
peejohlis / Amen.

Waf.



Wakkara-Luhgshana ikdeenas  
fakkama.

**S** Zeds-scheligajs / Mitkajs Deews un  
Zehws / tewi es gohdaju und flaweju/  
Kā tu Deenu un Nakti raddijs / Gaisnu  
un Dumfibu atschikris / to Deenu teem  
Darbeem / un to Nakti tai Duffescha  
nai lizzis / Kā Zilwehti un Lohpi war at-  
spirgtees : Glawa un Gohds tew fak-  
tams / par tawahm Ayscheloschanahm  
un Labdarrischanahm / Kā tu man to pa-  
gahjuschu Deenu lizzis pabeigt / zaur ta-  
wu Deewifku Schelastibu un Glahb-  
shanu / un tahs paschas Naktu un Gruh-  
tumu lizzis peezeest un pahrwareht : Gann  
irr / at mihtais Zehthi! Kā ikkattrai Dees  
nai saws sewifstis Gruhtums irr / tu pal-  
lihdji wehl allaschia weenu Naktu pabe-  
ohtru panest / teekams meh's pehdigi pee  
Duffeschanas un us to muhschigu Dees  
nu nahlsiam / Kur wiffa Mohziba un Gruh-  
tums mittefees. Es patejzu tew no  
Sirds-dibben par wiffu labbu / to es  
schat Deenā no tawas Nohtas dabbujis.

Al

Al Kungs ! es esnu mäfsks pähr wif  
 fahm tawahm Labdarrifchanahm/ fo tu  
 pee mannis ikdeenas darri. Es pateizu  
 tew arriidfan/ kã tu to fãunu no mannim  
 nowehrsis/ kas man schodeen buhtu war-  
 rejs usæet/ un kã tu mann appakfeh ta  
 Wifs-augstaka Patwehruma/ un ta wif  
 fu warrena Ehnas aplahjis un paglab-  
 bojis effi/ no wiffadas Melaimibas un  
 rupjeem Grehkeem : Un es luhdsohs tew  
 no Sirds un ar behnigu Ustizjeschanu/  
 peedohdi man wiffus mannus Grehkus/  
 fo es schodeen pretti tew darrijis / ar  
 Dohmaschanahm/ Wahrdeem un Dar-  
 beem / dauds fãunu esnu es padarrijis/  
 dauds Labbu esnu es pamettis : Al !  
 effi man schehligs / mans Deews/ effi  
 man schehligs : Lai schodeen wiffi manni  
 Grehki ar mannim nomiest / un dohdi  
 man/ kã es allaschia stiprats eelsh Dee-  
 wa bihjaschanas / Swehtibas un Fais-  
 mbas attat jekohs / kã mans Meegs ne  
 effus weens Grehku-Meegs / bet weens  
 swehtais Meegs / kã manna Dwehfele un  
 mans Gars eelsh mannis us tew Doh-  
 ma

madams nomohdã effus / ir ar tew run-  
 na un darrabs : Swehti mannu Meegu/  
 lihds kã tu tam Wezzo-Schwam Jehla-  
 bam darrijis / kãd wiasch tahs Debbes  
 Treppes Sapni redseja / un swehtihis  
 Kua / un tohs swehtus Engkus redseja :  
 Kã es no tewis runnaju gulleht eedams/  
 ir usmohsdamees us tew Dohmaju / kã  
 taws Wahrde un Peeminneschana allas-  
 schin mannd Sirdi palleet / jeb gulleht /  
 jeb nomohdã effohet : Dohdi man/ kã  
 es ne istrubhinajohs par tahs Nalks Is-  
 bailehm/ kã man ne ja-bihstahs par pee-  
 peschahm Behdahm/ neds par to Besdees-  
 wigu Wehtrahm / bet kã es ar Meeru  
 gulleht warru. Pasargi man no negans-  
 teem Sapneem/ no Kehmeem un Nalks  
 johdeem/ no Senaidneeku Usbtulschanas  
 no Ugguns un Uhdens-Grehkeem. Nau-  
 gi / kas muhs paglabbo tas ne gull / tas  
 Sargs Israeta neds schnausch neds gull :  
 Effi tu/ al Deews ! ta Eyna pähr mannu  
 labbu Rohku / kã man ta Saule Deendã  
 ne speesch / neds tas Mehnes Nakti : Lai  
 tawi swehti Sargi man pasarga un tawõ  
 En geli



Engeli aplahrt man apmettaks, un man  
isglahbj: Lai taws fwehts Engels man  
ihstena Laika atkas usmohdina / ittin ka  
to Prameetu Elijasu / Kad wiasch gulleja  
appakfchan Pazeles Kohla / ittin ka  
Pehteri / kad tas Zeetuma gulleja widdu  
starp teem Sargeem: Un kad manna  
Stundina buhs atgahjusi / tad eedahwas  
na man weenu fwehtigu Nismigfchanu  
un fwehtigu Duffefchanu eelfch Kristus  
Jesus manna Kunga / Amen.

### Zitta Walkara Lubgschana.

**A**R muhschigajs Deers! Debbeftu  
Zehws: ja es ne zaur tawas Sweb-  
tas Preezas, Mahzibas Apfchliifchanu  
ihsteni sinnatu / ir zaur tahm Preeksch-  
Sihmehm pee Pehtera / pee Marias  
Maddakas / pee ta Muintineka / pee ta  
pasuddufcha Dehla un dauds zitteem  
atgreesufcheem Grehzineekeem usmohdri-  
nahts taptu / tewi effam til laipnigu un  
gattawu / wiffseem / ir teem wifseleelakeem  
Grehzineekeem tohs Grehkus peedoht / zeef  
reisi tee ar fagrauffu Sirdi pee tew at-  
grees



greeschas / farvus Grehkus aprauda / un  
Schehlastibas luhds / tad ne drihstetu  
es / mannu Grehku deht / preeksch tew  
nahkt. Wifs wairaf kad es apdomaju  
ka manna Sirds til zeeta / mannas Ee-  
fahroschanas til netillas / un wiffa man-  
na Dfihwofschana til ne leeta irr. Goes  
ne esmu tarvus Baufkus turreis / un ta  
deht tarwu Lahstu un Nolabdefchamu  
lab pelnijis / ka tu mann gann warretu  
pee Meefas un Dwebfeles fohdiht / un  
wiffahdas Behdas usmest: Bet es at-  
fihstu / Al Deers un Kungs! ka no ta  
was Lehnibas ween nahk / ka es jaw  
fenn ne bohja gahjis: Lihds ka nu tarwa  
Schehlastiba ween mann lihds schim us  
turrejusi / ka tarwas Sohndibas pahr mann  
ne irr isgahstas: ta peefauzu es tewi wehl  
zaur to Sirds-dibbenigu Labprachtibu  
tawu Dehla / pee ka tew labs Prahts  
irr / tu gribbetu man ne mafacht pehz  
mannu Nopelnu / bet peedohti man wif-  
fus Grehkus un Nofegumus: Nomas-  
ga mann ar wiansa farkanu Affini / jo  
wiasch irr mans weenigajs Pestitajs un  
wians



wiaka Affins ween warr man pallih  
 dseht. Wiansch irr ta ihstena pazelta  
 wareaina Zubschku/ kas mann no tahm  
 niknahm Grehku/ Zubschkahn/ zaur ko  
 manna Dwehfele lihds paschai Nabwei  
 eervainota irr/ warr isglabht un dseedi-  
 naht. Dohdi man tarwu Swehtu Gar-  
 ru/ kas to Fizzibu eelsh mannim apo-  
 stirina/ ka es tarws Behens esnu;  
 Wairo mannu tschaltibu pee Altgreescha-  
 nas no Grehkeem: Apflaidro mannu  
 Sapraschanu: schlibksti mannu Sirdi:  
 Pohzi mannu Segribbeschanu: Swehti  
 mann zaur zaurim/ ka manna Weesa un  
 Dwehfele bes wainiga tohp us-turreta/  
 lihds tai Altnahschannai manna Kunga  
 Jesus Kristus. Al Deews Kungs! es  
 pateizu un flaweju tew/ ka tu mann lihds  
 schim til schehtigi pasfargais/ un man-  
 nus Grehkus ne effi usluhkohjis/ Pa-  
 fargi un paglabbo mann arridsan scho  
 Nakti no ta ruhdamu Lauwa/ kas bes  
 mitteschanas aplahyt eet/ un mekley/ ka  
 kas mann warr apriht: Effi no-mohda  
 par mannim scho Nakti/ un gelbi mann

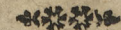
no



no wiffas wiaka Kahrdinaschanas un  
 Breesmibas: Tawa Pateefiba un Leh-  
 mba laid irr mans Apfegs un Brukas:  
 Eelsh tarwahn Rohlahm parreltu es  
 wiffu/ ko tu man dewis. Dohdi/ ka  
 wiffas Leetas tarwam augstam Wahr-  
 dam par Gohdu/ un par mannas Dweh-  
 feles muhschigu Labbumu nah/ lai es no-  
 mohda buhschu jeb gullefchu/ dsihwofchu  
 jeb mirfchu; us-turri un swehti wiffus  
 tarwus isredsetus/ jeb kurrâ weeta tee ir-  
 raida; Baldi wiffus Walditajus:  
 Sepreezini wiffus/ kas kahrdinati tohp/  
 jeb zittas Behdas irr: Al Kungs! Doh-  
 di/ ka es starp tahm gudrahm Zump-  
 rahm tohpu atrasts/ ka manna Sirds  
 ar tahs Fizzibas/ Eju tohp pildita un ar  
 to Gaischibu labbo Darbo apgaismota/  
 un ka es ta mannam Bruhdganam Je-  
 sum Kristum pretti eemu/ kad wiansch no  
 nejausa-u nahks eelsh sawas Gohdibas.  
 To gribbetu tu man doht eelsh ta  
 Wahrda tawa mihta Dehla manna  
 Kunga un Pestitaja Jesus Kristus/ kas  
 muns ta pawehlejis luhgt:

Muhsu Zehws etc.

Pohz



Pehz jalki tã :

Zawa Schehlaftiba / Al Kungs Jes  
sus ! Zawa Mihlestiba / Al Debbefus  
Zehws ! Zawa Epreejinasthana / Al  
Swehtajs Gars ! laid irr ar mannim /  
un mannã Sirdi palleek scho Nakti un  
allaschia / Amen.

C. f.

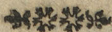
**E**s apgulshohs / Kungs Jesus Krist /  
Peermannim lubdsams gribbi mist  
Man gulloht effi nomohdã /  
Kã manni Welns nefamaitaf.  
Es tawã Nohtã pawehshohs /  
Ar jawahim Leetahm padohmohs /  
Ja nahk lahds Grehks dohd pamostees /  
No wiffahim Behdahm izglahbtees.  
Nekahdõs Waidõs pamett mann /  
Leez atrast tawu Pestiichan  
Dohd scho Nakt' jauki pahrgulleht /  
Es terwi gribbi noslameht / Amen.

Luhgshana pehz ta pirma  
Bausla.

**E**cheligajs / muhschigajs Deews /  
preeksch tewis fuhdsu un apraudaju  
es t. annas Sirds Alkibu un Resinna  
shanu : Es terwi ne arshistu pareisi / ta  
deht es ne tã mihleju / bihstohs un pa  
laujohs



laujohs us tew / kã man peenahk darriht :  
Es mihlejohs pats / un eezeeniju zittas rad  
ditas Leetas wairaf / ne kã preeklahjabs :  
Zerwi paschu turru es leelakã Gohdã /  
ne kã peederrahs / un tã dshiwwoju es droh  
schi bes Deewa Bijhaschanas / man arri  
ne irr labs Prahts pee deewislahm un  
debbefligahm Leetahm / un esnu ne pa  
heetigs / kad daschkahrt man kahdas Beh  
das us : eet : Peedohdi man schohs Greh  
sus no Kristus puffes / un dohdi man  
tawu ihstenu un swehtu darrihu Alsh  
shanu / kã es terwi / Deews Zehws /  
Zehls un Swehtajs Gars / kã mannu  
Radditaju / Pestiitaju un Swehtudarri  
taju pareisi warru / pehz tarwas Buhshaa  
nas un Eegribbeshanas arsiht / behniffi  
terwi bihtees / no Sirds mihleht / un wiff  
shã behdãs us tew zerreht : Pasargi man  
ni no wiffahdas Elka Deewibas / kã es  
ne pakaujohs us tahdahm Leetahm / kas  
Deews ne irr : Dohdi man / famu Pree  
su pee tewis un tahm Deebes Leetahm  
turreht : Geschkinko man arri flaiden  
Dazeeshanu eeksch Zeeshanas / kã es  
usluhs



usluhkoju to pazeetigu Deewa Zehru Jesu  
 un eefsch wianna Behdahm staigadams  
 ar labbu Prahtu zeechu / fo tu man par  
 labbu usleezi / teekams es no wiffa Launa  
 atpestihts un pee tawas Debbes. Wal-  
 stibas isglahbts tewi eefsch ta muhschiga  
 Debbes / Preeka usluhkochu muhschihu  
 un flawechu muhschigi zaur Jesu Kristu  
 taru Dehlu / muhsu Kungu / Amen.

Luhgshana pehz ta ohtra  
 Bayla.

**S** Wehtajs Deews / Zehws muhsu  
 Kunga Jesus Kristus, kas tu mums  
 taru Dehlu derwis / un eefsch wianna ar  
 mums weenu Derribu darrjis / ka tu  
 gribbi muhsu Deews buht / muhs Laif-  
 nus / swehtus un swehtigus darriht. Es  
 apraudaju taru preekscha mannas Sirds  
 Nettizibu / ka es scho Schehlastibas /  
 Derribu ne kad weht pareisi apdohma-  
 jis / tadeht es arri ne til apdohmigi / pree-  
 zigi un tizzigi tew peeluhdsu / ka man flah-  
 jabs luhgt. Es darru Behdas buhdams /  
 it ka ne weens Deews buhtu / kas pallih-  
 dseht



dseht warretu un gribbetu : Bet es gree-  
 schohs pee Elkadeewigahm Leetahm / un  
 til ne wiffa pee Wellu un wianna Loh-  
 zekkeem / teem Burweem un Vestekem :  
 Es ne teizu neds pateizu tew / ka man pees  
 nahf par wiffahm tarwahm Meefas un  
 Dwehseles Labdarrishanahm : Ir weht  
 wairaf esmu es taru Wahrdu ar Lah-  
 daschanu un ne leetas Swehreshanas  
 salwojis / to paschy welti un ne apdoh-  
 migi eefsch Muttes walwojis : Peedohdi  
 man / af scheligais Zehws ! scho Wahr-  
 taphshamu / no Kristus puffes / un dohdi  
 man taru Swehtu Sarru / kas taru  
 Dehlu Kristu eefsch mannas Sirds ap-  
 staidro / ka es bes Walshstibas tewi  
 par mannu Deewu un Zehru fauzu / un  
 eefsch behrnigas Tizzibas tew bes Willu  
 Falpoju. Dohdi man to Sarru tabs  
 Schehlastibas un Deewa-Peeluhgshana-  
 nas / ka es eefsch ihstinas Tizzibas us  
 Kristu bes Mitteschanas tew peefauzu /  
 un ne peefuhstu / allaschir ir eefsch  
 Behdahm un Nelaimibas tew flawejuz  
 zaur



zaur Jesu Kristu tawu Dehlu muhsu  
Kungu Amen.

Luhgſchana pehz ta trefcha  
Bauffa.

Peetizigajs / muhschigajs Deews / lah  
Du leelu Schelastibu effi tu tam  
nabbagam Zilwehſam parahdijis / wir-  
nam tawu Wahrdu dohdams / no ta  
winaſch tew aſſiht / un mahzitees warr /  
Ea winaſch zaur Kristu pee tew nahkt un  
pee tewis muhschigi pallikt warr ; Pees  
dohdi man / Ea es to paſchu tawu Wahr-  
du ne efmu par ſawu wiſſe-leelu Mantu  
turrejis / un mannu Siede-Preeku pee ta  
ne melkejis / bet to ne labpraht dſirdejis /  
un to Deewa Wahrda fluddinaſchanu  
Baſniza daſchlahrt aiſkawejs efmu. Pa-  
darri zaur tawu Srehtu Garru mannu  
Dwehſeli iſſalkuſchu un iſtwihkuſchu  
pehz tawa Wahrda / Ea es to labpraht  
dſirdu / laſſu un pehz ta dſihwoht darbo-  
johs : Dohdi / Ea es tahs Srehtas  
Deenas ne ar Grahkeem / jeb Slinko-  
ſchanas jeb zitteem Paſaules. Darbeem  
parada



paraddu / bet leezi mannu Dwehſeli  
eekſch tewim duſſeht / un waddi mann  
pehdigi eekſch tahs muhschigas ſwehtigas  
Duſſeſchanas zaur Jesu Kristu / muhsu  
Kungu / Amen.

Luhgſchana par to Deewa-Wahr-  
du Mahzitajeem.

Alpinigajs Deews un Zehws / tu Kungu  
tahs Pfauchanas / las tu gribbi / Ea  
mums tew par Peetizigeem Strahdnee-  
keem eekſch tawas garrigas Pfauchas  
nas buhs peeluhgt. Wehs luhdſam tew /  
dohdi mums peetizigus un ar to iſſema  
Zizibus apdahwanatus Mahzitajus laſt  
to apallotu melleh / to eewainotu apſeent  
un to wahju uszilla : Un tohs / to w effi  
ſuhrijis / uſtarri eekſch Zizibus un ſweh-  
tas Dſihwoſchanas / Ea tee tam Gamma-  
ma-Pulkam par Preekſch-Sihmi tohp ;  
Paglabbo tohs prett wiſſahm Kabrdis  
naſchanahm / Wajaſchanahm un Nih-  
deſchanahm ta Wella un tahs Paſaules :  
Duſchto tohs ar daudſ Srehtifchanas /  
Ea tee jo Deenas jo wairak / uſwarr tohs



Grehtus/ Mahmi/ Wella/ Elli un Pas  
fauli : Dohdi teem ar preezigu Sirds:  
Drohschibu sawu Nutti atdarriht un  
tarus Wahrudus mahziht : Yet mums  
dohdi apgaismotas un paklausigas Sirds/  
tarus Wahrudus saprast / un muhs-  
seem Mahzitajeem klauziht / kas preeksch  
muhfahm Dwehselehm nomohda irr.  
Effi tu pats wiann keela Alga / un ap-  
stiprini pee teem taru Apfohltschanu/ ka  
tee pehz/ kad tee dauds irr us Taisnibas/  
Zektu waddijuschi/ ittin ka tabs Swaigf-  
nes taru Walsiba spihdehs muhschlag/  
zur Jesu Kristu/ taru Dehlu muhsu  
Kungu/ Amen:

Luhgshana pehz ta zettorta

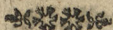
Bausla :

Par Paklausichana preeksch Wezzeem  
an Jauneem.

NR Kungs Jesus Kristus! tu paklaus-  
figajs Behrens taru Zehwa / kas tu  
taruam Debbes Zehwam effi paklausigs  
bijis lihds Nahwei / ir lihds paschal  
Krusta Nahwei / un taru Prahtu wi-  
nam wifaschfi cedewis / wiannu pilnigi  
mihlejis/



mihlejis/ no Sirds us wiannu pasahwees/  
behniski bihjajees/ un zur to mums wees-  
nu Paklausichanas Preeksch Silmi Des-  
wis : Es apraudaju preeksch tewis mans-  
nas Sirds Neklauzichanu/ un to Pahr-  
gaktwibu manna Prahta / prett Deeron  
mannu Debbes Zehwu / un prett wif-  
seem ko tu pahr mann effi eezeblis ; Es  
luhdsohs arridsan / tu gribbetu taru  
pilnigas Paklausichanas pehz / ar ko tu  
sawu Debbes Zehwu salihdsinajis un  
wifsu Bausibu preeksch man peepildijis/  
pahr mannim apsebehtotes / manna ne  
Neklauzichanu apklabt / un to Sohdibau-  
tis mannim nowehrst / ko tu teem Ne-  
klaufigeem nospreedis / ka teem ne labbs  
klahsees un ilgi ne dsihwohs wirs Sem-  
mes. Ir es luhdsohs tew / dohdi man  
tahdu paklausigu Sirdi / ka es pehz tar-  
u Swehta Prahta / un ne pehz manna  
pascha Prahta ilgojohs dsihwoht / ta-  
ruam Wahrdam / tai Preezas Mahziba /  
un wisseem taruam Bausseem paklaus-  
sibt / ka es arri eeksch Behdahm un Zee-  
schanas pazetigs esnu / prett tew ne kur-  
neju/



neju / Lā es arri taru Bahrdū wairā  
 mihleju / ne lā wiffas Pasaules Mantas /  
 Gohdi man arriḡsan / lā es tohs wiiffus /  
 To tu pahre man effi eezehlis / tā lā no te  
 wim eezeltus eezeeniju / tohs paschus / lā  
 tawas Augstibas Sullainus zeenā / gohdā  
 turru / Sirdt / Bahrdōs / Darbōs un  
 Pazeeschana / un to wiffu tewis deht dar  
 ru : Lai es arriḡsan winno Waines /  
 zeel warredams / apklahju / un aishildina  
 ju : Lai es winno Pahrmahzischana un  
 Pasflubbinašana labprahḡ paneḡ / win  
 no Schwiḡfu Padobmu ne nizzinaju / win  
 no Dahwanas ne lā masas iskauju / bet  
 wiiffu ar Paklausischana un Lehnprahḡis  
 bu peetiḡziḡi un weenteeḡiḡi / pasemmigi  
 un-preeziḡi padarru / Las tawam Bahr  
 dam par Gohdu un Slavū un mannām  
 Suwakam par labbu nahḡ. Lā es ar  
 ri neneekā / jasḡbu preekḡch Silwehkeem bih  
 damees prett taru Prahtu darru / bet  
 tew wairā paklausigs mettohs / ne lā  
 Silwehkeem / lā es lihḡf lā tu zaur taru  
 Paklausischana taru Sehru effi gohdi  
 najis / tā patt es arriḡsan zaur mannu  
 Pa



Paklausischana pehz taru Bahrdū tew  
 ar to Sehru un Swehtu Garru eekḡch  
 wiiffem manneem Darbeem teizu / gohs  
 daju / un flaweju muhschigi muhscham  
 Amen.

To Wezzako Lubgščana par  
 farweem Behrneem.

IK peetiḡziḡais mihḡajs Deeros un  
 Sehms / Radditajs un Usturretajs  
 wiiffu radditu Leetu / es pateizu tew no  
 Sirdsdibben par teem Meeḡas-Augsteem /  
 To tu zaur taru Swehtischana man des  
 wis effi / un luhḡsohs tew / tapehz lā tu  
 effi fazziḡis / tu grihbets taru Swehtu  
 Garru doht wiiffem / Las tewi par to  
 luhḡf / Ahdahwana arri mannus Behr  
 nus ar taru Swehtu Garru / Las eekḡch  
 teem to ihstenu Deewa / Bibjafchana  
 eededsina / Las wiffas Gudribas Cefah  
 kums un ta ihsta Gudriba irr. Cefekirko  
 teem arriḡsan taru flaidru Aisibchana /  
 Pasargi tohs no wiffas Eka-Deewibas  
 un wiltigas Mahzibas / lā tee eekḡch tabs  
 ihstenas kristitas Suzibas un wiffas Dees  
 D v wa



wa-Bihjafchanas usaug / un tur eelſchâ  
 lihds Gallam ſtipri paſtahw. Dohdi  
 teem weenu tizzigu / paſlauſigu un paſem-  
 migu Sirdi / ir to ihſtenu Gudribu un  
 Sapraſchanu / kâ tee auguma aug / un  
 peeaug Wezzumâ un Scheſtaſtibâ pee  
 Deewa un Zilwehkeem : Edehſti eelſch  
 wianno Sirdim to Mihleſtibu pee tarwa  
 Wahrda / kâ tee irr apdohmigi Luhgſcha-  
 nâ / Gohdigi prett wiſſeem / ſtaidri eelſch  
 Darbeem / kaunigi eelſch Seraſchahm /  
 ſchliſti Dſihwoſchanâ / taiſni eelſch  
 Wahrdeem / Peetizzigi eelſch Darbeem /  
 ſſchalli eelſch Darrifchanahm / laimigi  
 eelſch Vadarrifchanas ſawa Ammata /  
 pee. To tee aſjinati irr / Saprohtigi un  
 taiſni eelſch wiſſahm Leetahm / lehnprah-  
 tigi un Laiynigi prett wiſſeem Zilwehkeem.  
 Paſargi tohs no wiſſahm Paſaulas. Ap-  
 grehzbahm / kâ tee ne tohp zaur yikno  
 Zilwehlu Labbinaſchaham peewilli / ne  
 lai wiannus eelriht Pihſteſchanâ un Ne-  
 ſchliſtibâ / kâ tee few paſcheem to  
 Dſihwibu ne pa-ihſina / ir jitteem grub-  
 tumu n̄ padarra / eſſi tu wiannu Pat-  
 wehrums



wehrums eelſch wiſſahdahm Behdahm /  
 kâ tee ne jaſchu peepeſchi bohjâ eet : Ne  
 laid es / luhdsams / ne kahdu Megohdu  
 un Kauna-ſeetu no teem redſu jeb dſirdu /  
 bet Preeku un Gohdu / kâ ir zaur teem ta-  
 wa Waſſiba tohp waiwota un to Fiz-  
 zigo Draudſe leelaka darrita / un kâ tee  
 pa gallam Debbefis / tewi ar tarweem  
 Isredſeteem warr gohdaht / teikt un ſta-  
 wreht / zaur Jeſu Kriſtu muhfu Kungu.  
 Amen.

Luhgſchana to Behnu par  
 ſaweem Wezzakeem.

**A** muhſchigajs ! Sirds ſcheligajs  
 Deems / mihtajs Tehws / kas tu eſſi  
 tas ihſtens Tehws pahr wiſſu / kam Beh-  
 nu Wahrds irr / Debbefi un irs Sem-  
 mes : Es pateizu tew no Sirds / kâ tu  
 man mannus mihtus Wezzakus / Teh-  
 wu un Mahit dewis / un lihds ſchim pee  
 labbas Weſſekidas un Labliahſchanas  
 eſſi uſturrejs : Sew laid irr Gohds /  
 Glawa un Pateiſchana par ſcho tarwa  
 keli Labdarrifchamu : Un es luhdschs  
 D vj teiw



tew/ tu gribbetu man sechtiigi peedobt to  
 Neeklaufschanu / ar so es dasch daschadi  
 prett manneem mihschem Bezakeem ap-  
 grehlojees / un no mannim norwehrst to  
 Gohdibu / so tu zettora Bausfi teem Ne-  
 klaufigeem nospreedis: Dohdi man arri  
 weenu paklaufigu un pateizigu Sirdi prett  
 winneem / ka es tohs zeena, Gohda turru/  
 bihstohs / mihleju / ar mannu Paklaufs-  
 chanu un tarwu Deewa = Bihjafchanu  
 tohs eepreezinaju / ka es tohs zeenju / ka  
 no tew eezeltus / un winno Sehwisfu Pahr-  
 mahzifchanu labpraht peenemmu: Doh-  
 di man allaschit apdohmabt / zeek-fah-  
 das Sahpes manna Nahte mannis deht  
 zeetusi / un ar fahdu gruhtumu ta mann  
 usaudsinajusi / ka es to atlat gohdinaju  
 ar Paklaufschanu / Miblestibu / Pasem-  
 moschanu / Bihjafchanu eelsch Wahr-  
 deem un Darbeem / ka es arri no teem  
 to Swehtifchanu un ne to Lahstu eeman-  
 toju bet weenu ilgu Dsihwofchanu. Lai  
 ta Paklaufschanu manna Kunga Jesu  
 sus Kristus man par Preeksch. Sihmi ais-  
 weenu preeksch mannim Azim stahw / kas  
 farwam



farwam Sehwan paklaufigs bijis lihds  
 Nahwei / irr lihds paschai Krusta-Nah-  
 wei. Dohdi man to Sizzibu Abraamas  
 to Swehtifchanu Isaaka / to Patwehru-  
 mu Jehkaba / Un dohd winneem / ka tee  
 ar weffeligu Dsihwofchanu / ar Meeru  
 un lablahdamees wezzi tohp / atweeglini  
 winno Behdas / un pakihds teem to  
 Krustu nest / paklaufi winno Luhgfscha-  
 nu / un swehti winno Dsihwofchanu / pa-  
 fargi tohs no wiffa Launa Meefas un  
 Dwehseles / Un tad winno Laiks buhs  
 dagahjis / tad lai tee gardi un fluffu ais-  
 meeg / un nemm tohs pee tewis muh-  
 schiga Sehwa = Semme / zaur Jesu  
 Kristu Amen:

Pawalstineeko Luhgfschana  
 par teem Waldita-  
 jeem.

**A**K Deews! tu Kungs pahr wiffem  
 Rungeem / un Kehnisch pahr wiffem  
 Kehnneem / tu Walditais pahr wiffu  
 Semmes-wirfu / kas tu wiffus Wald-  
 neekus effi eezehlis / un zaur tarwu Aju-  
 Y vij stuku



stulu fazzis: Ne weena waldischana irr/  
 kas ne no Deewa buhtu likta / un kas  
 tai Waldischana pretti turrabs / tas  
 turrabs Deewa-Likkumam pretti. Doh-  
 di man mihtais Tehws un mahzi mann/  
 kã es tohs Walditajus tã / kã no temim  
 eezeltus atshistu / tohs bihtohs / mihteu  
 un gehdã turre: Parahdi tawu Cheh-  
 lastibu / kã es ar wiffseem Parwalstinee-  
 keem zaur teem tohpu taifni waldbihts / un  
 no teem paglabbohts kshustu / kã es ap-  
 paksh teem meerigi un vahmi dsihwoht  
 warru eelsh wiffas Deewa-Bihjafcha-  
 nas un Gohda: Kã tu nu / mihtais  
 Tehws to Kehniu Girdi tawã Kihkã  
 turri / un waddi to / kã tahs Lippes / tad  
 waddi arridsan muhsu Kehniu un miht-  
 sus Waldneelus ar tawu Swehtu Gar-  
 ru / kã tee pah wiffahm Leetahm Dees-  
 wa Bahrdi mihtõ / tam Kungam Kalpo  
 ar Bihjafcham / un preezajahs ar Dre-  
 beschana: Dohdi teem tawu Debbes  
 Gudribu / kas apfahrt tawu Gohdas  
 Krehstu irr / jo zaur to walda tee Kehni-  
 ni un Runnas-Kungi nefs to Deesu.  
 Dohs



Dohdi / kã tee Klausu us to Nabbagu  
 Saulschanahm / un to Utraitno un Bah-  
 rino Deesu ne pahgrohsa: Laid tee tah-  
 das Dohmas turr / kã Leeseem Kungeem  
 peeklahjahs / un us tahm dsennahs. Dohdi  
 teem to Laimibu Dahwida / to Gudribu  
 Salamana / to Uswarrefchamu Josua /  
 to Stiprumu Simsona / dohdi teem Mih-  
 lestibu pehz Taisnibas / pastahwigu un  
 firdigu Prahtu prett wiffas Netaisni-  
 bas / kã wissõ Padohmeem lab isdoh-  
 dahs: Dohdi teem peetizigis / saproh-  
 tigus un gudrus Padohma-Dewejus / wes-  
 selu un ilgu Dsihwoschamu / pafargi tohs  
 no Walschkeem Wiltneekem un Aprun-  
 natajeem / no Karra Laikem / un Affins-  
 isleeschanas / glahbi tohs zaur tawem  
 swehteem Eageeem / swehti wiffu Keh-  
 niu - Walsstibu / un dohdi muhsahm  
 Kebbeshcham Meeru / zaur Jesu Kristu  
 muhsu Kungu Amen.

Luhgschana pehz ta peekta  
 Bausla.

Chehligajs un lehnprahtigajs Deets /  
 kas tu grihbi / kã mums buhs / lihds  
 kã tu



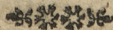
Kā tu muhfo Zehws Debbefis effi /  
 Birds-schehligeem / laipnigeem / lehnigeem  
 un lehnprahfigeem buht / un zaur to pa-  
 rahdiht / Kā mehs tawi Behrni effam :  
 Needohdi man / Kā es daschlahrt prett  
 mannu Furwaku ar Dufmibu / Bahrs  
 schanu / Nihdeschanu / Skaudibu / It-  
 treebfchanu un Neschehligeem Darbeem  
 aparehfojees / un norwehri no mannim to  
 gruhtu Sohdiibu / fo es ar to pelnijs es-  
 mu. Fur pretti dohdi man taru Scheh-  
 lastibu / Kā es allaschia raugu us Jesu to  
 pazetigu un lehnprahfigu Deema-Zehru /  
 un no winna mahzohs no Birds lehn-  
 gam buht ; Pasargi mann no grehzigas  
 Dufmibas / Kā ta Saule schodeen pah  
 mannu Dufmibu ne no-er / Kā es duf-  
 modamees neds mannu Furwaku lam-  
 maju / neds winnam pee sawas Weefas  
 Waimu darru : Kemgu nohst no man-  
 nas Birds wiffahdu Nihdeschanu un  
 Ittreebfchanas Prahtu / ir prett teem /  
 kas man irr gruhtu darrijufcht : Needoh-  
 di manneem Cenaidneekem / un dohdi  
 teem igbaku Prahtu / un mannim dohdi /  
 Kā es



Kā es ta Garra Auglus no wiffas Birds  
 pee mannim allaschia kanjohs atrastees /  
 Kā tur irr : Nihlestiba / Weers / Pazees  
 schana / Lehniba / Laipniba / Lehnprahfiba /  
 zaur Jesu Kristu taru Dehlu / mannu  
 Kungu Almen.

Luhgschana pehz ta festa  
 Baufla.

**G** Wehtajs Deews / Zehws muhfu  
 Kunga Jesus Kristus / tu sauzi tohs  
 Gwehtigus / lam schlihtstas Birds irr /  
 jo tee Deewu redschs. Preeksch tewis  
 atfihstu es mannas Birds Neschlihtstis-  
 bu / kas no Wahtes Weefahm man pee-  
 lhy / un daschadi zaur neschlihtstam Doh-  
 maschanahm / Wahdeem un Darbeem  
 islezzas : Needohdi man scho mannu  
 Neschlihtstibu / un masga mann no tahs  
 ar tahm Apinim Jesus / Kā es schlihtsts  
 un bes Wellumeem preeksch tewis eeksch  
 Kristus tohyu atrasts. Raddi eeksch  
 mannim / Deews / weenu schlihtstu Bir-  
 di / un ne metti man nohst no tawa Wai-  
 ga ; Needohdi man arridsan / Kā es zaur  
 leeku



leeku Eshchanu un Dserfchanu tewi daudf  
 fahrt apkattinajis esmu/ un walddi man  
 zaur taru Sivehtu Garu / Ed manna  
 Sirds ar Ribfchanu un Plihtefchanu ne  
 wairs tohp apgruhtinata / un ne seeta  
 Kluft tewi pecluhgt / Ed ne ta Deena man  
 nas Mirfchanas peepeschi pahy man  
 nahf: Al Kungs tu effi fazzijis / Ed tee/  
 kas tahs Neefas Darbus padarra/proh  
 ti/ Laulibas/Pabrakahpchanu / Mauzibu/  
 Nefchikfhibu/ Beskaunibu/ Plihtefcha  
 nu/ Ribfchanu un ta prohjam/ tee paschi  
 to Deewa Walfhibu ne eemantohs / tas  
 Deht pafargi man no tahdeem Grehkeem/  
 un no tahs muhschigas Vafufchanas/ zaur  
 Jesu Kristu muhsu Kungu / Amen.

Luhgshana pehz ta septita  
 Bausta.

**W**iffu walddigajs Lebnigajs Deems /  
 kas tu mums wiffahdulabbumu ba  
 gatigi eedohdi / es apraudaju preefch tes  
 wis to Megauhibu mannas Sirds / kas  
 man drihs us Netafhibu / drihs us ne  
 schehligu Prahtu prett mannu Suwaku/  
 drihs



drihs us paschu Sahdfibu flubbinajis:  
 Needohdi man/ at Kungs! schohs gruhs  
 tus Grehkus; Altgreesi mannu Sirdi pee  
 tarahm Lezibahm / un ne pee Megau  
 fibas/ kas weena fakne irr wiffa Launu  
 ma: Dohdi man taru Schelafhibu/  
 Ed es eefch wiffahdeem Darbeem ar  
 mannu Suwaku tafnis / un pretti teem  
 Nabageem schehligs esmu / un fo es ais  
 nehmis / labprah atdohmu. Pafargi  
 man no Sahdfibas/un dohdi man weenu  
 peetizjigu Sirdi / Ed es to / kas man irr  
 ufizzehts / lab fargu / eefch manneem  
 Darbeem flaidrajs esmu / un wiffu ta /  
 Ed preefch tarahm Nijim daru / kas tu  
 wiffu redsi / un atmafka ikkatram / Ed  
 winsch to pelnijis! Pafargi man arri  
 no Kuhtribas un Slinkofchanas / Ed es  
 tarwai Pawehleschanai eefch Dizzibas  
 pallaufidams / tillufchi ar mannahm  
 Rohlahm strahdaju: un fwehti tu man  
 no Rohko Darbu/ Ed man kas effus/ fo  
 teem Nabageem doht warru / zaur Jesu  
 Kristu taru Dehtu mannu Kungu/  
 Amen.

Luhg



## Lubgſchana pehz ta aſſota

Bauſta:

**A**R tu pateeligajs Deewſ! Kaſ tu taſ  
 rou Apfohlſchana peetiſſigi turr muhſ  
 ſchigi/ es aſſiſſu preekſch tewiſ/ kã taſ  
 neſchlihkſte Mellu. Garſ mannu Sirdi  
 ſamaitajis/ kã es to Pateefibu ne allaſ  
 ſchla no Sirdſ mihleis un runnajis:  
 Peedohdi man/ Kungſ/ ſchohs Grehkuſ/  
 un ne laid to Sohdiſu pah man nahkt/  
 kã tu ſajijis: Kaſ Kungſ nomaita  
 tohs Melkuſu/ tee Afſinſ wainigi un  
 Wiltigi irr wiannem weena Negantiba:  
 Paſargi mannu Sirdi un Mutti no ta  
 Mello. Garro/ dohdi man to Garro  
 tahſ Pateefibas/ kaſ man wiſſã Pateefi  
 ſibã wadda/ kã mannaſ Lubpaſ ne wiſſ  
 nedſ wiltigi runna/ kã es ſawu Ewaa  
 ſu ne aprunnaju/ nedſ Aprunnatajuſ lab  
 prahſ dſiedu/ bet manna Ewaka Ne  
 noſeedſibu aiſſtahrwu / un Waſchlibu  
 prett wiannu ne dſennu/ ar Mutti wiann  
 nam labbu Wahydu dohdams/ un  
 Sirdi wiannu lahdadams / kã es weenſ  
 Behrenſ



Behrenſ tahſ Pateefibas palleeu/ un  
 ta Pateefibas. Waſſſibã muhſchigi pee  
 tewiſ dſiſhwoht warru/ zaur Jeſu Kriſtu  
 muhſu Kungu/ Amen.

Lubgſchana pehz ta dewita un  
 deſmita Bauſta.

**A**R Swebtajſ un Taiſnajs Deewſ/  
 Kaſ tu muhſ ne eſſi pee Neſchlihkſti  
 baſ aiginajis/ bet pee Swebtiſchanaſ.  
 Es aſſiſſu un apraudaju preekſch tewiſ  
 mannaſ Sirdſ Neſchlihkſſibu/ kaſ man  
 no Mahtes Meefahm peeliſh: Ea irr  
 ittin kã weenſ Awohtſ wiſſo Grehku:  
 To manna Meefa un Dwebſele irr ſa  
 gabnita ar tahſ Meefaſ Kahribahm/  
 kaſ prett to Dwebſeli karrø: Afſwab  
 bini manno Grehkeem/ mannaſ Deewſ/  
 kã es ſchlihkſſiſ tohpu/ maſga manno/ kã  
 es baſtaſ kã Sneege tohpu: Pallihdſ  
 man zaur tarwu Scheſlaſſibu un Gar  
 ru/ kã es tahſ niſkaſ Kahribas man  
 naſ Sirdſ deſdeht un uſwarreht war  
 ru: Leezi eekſch mannaſ Dwebſeleſ taſ  
 ru Sihinmi ween ſpihdeht/ kã es wiſſu  
 ſawu



faru Lihgsmibu un Preehu pee terwis un  
tahm muhschigahm Debbes Mantahm  
turu: Dohdi man/ kã es tai Pasaulei un  
man pascham nomirfu/ mannu Meesu  
ar sawahm Kahribahm un Sekahroscha  
nahm pee Krustu fidams / un pehz to  
muhschigu Dsihwoschamu no Girds il  
godamees / un kã es pa gallam to pas  
schu eedabbult warru/ zaur Jesu Kristu  
tawu Dehlu/ mannu Kungu/ Amen.

Luhgshana par Usturrefchanu  
un Bairofchanu tabs Tizibas un Dees  
wa bihjatigas Dsihwoschanas.

**M**uhschigajs Debbesu Fehws/ no kã  
wiffas labbas Dahwanas no aug  
shanes nahk/ libds kã no ta Fehwa tabs  
Gaismas/ las tu eeksch mums pastrah  
da til lab' to Gribbefchanu / kã arri to  
Pabeigfchanu: Es luhdschs tew/ tu grib  
betu to labbu Darbu/ fo tu eeksch man  
nim fahzis/ arri pabeigt libds tai Dees  
nai Jesus Kristus/ kã es tohpu peepil  
dihds ar Flugkeem tabs Faismbas / tew  
par Gohdu un Staru: Usturri man  
prett



prett tahm Kahrdinafchanahm ta Wel  
la/ tabs Pasaules/ un mannas paschas  
Meefas: Dohdi man zaur tawu Gave  
ru pee augt eeksch wiffas Afsichshanas/  
Tizibas/ Wihlesibas/ zerribas un wiffas  
deem Kristiteem Girds/ Skaisstumeem:  
Stiprini man pee ta eekschliga Zilwehka/  
kã es wiffu/ las prett mannas Dweh  
feles Larro/ us warreht / us warredams  
pastahweht/ un muhschigi ar tew warru  
pagohdinabts Fluht / zaur Jesu Kristu/  
tawu Dehlu/ muhsu Kungu/ Amen.

Luhgshana pehz ta pirma Tizzi  
bas Lohzetta no tabs Raddis  
shanas.

**W**iss walbigajs Deews/ Radditafs  
Debbes un Semmes / Es taw  
Raddijams/ tawo Rohku Darbs no  
mettohs preeksch tawa Gohdas Krehsta /  
un pateizu tew/ kã tu man pehz tawu  
Gihmi raddijis / man wesselas Meefas  
un weenu faprobthigu Dwehfell dewis /  
ir wiffu / las Debbesi un wirfs Sem  
mes irr/ man par Kalpofchanu lizis.  
Man

Man spihd ta Saule; un tas Mehnes  
 un wiffas Sraignes: Man is wedd ta  
 Gemme farvus Augustus; tas Uhdens  
 dohd man Ciwis; tas Saifs atspirdsina  
 mann; un tas Ugguns pafilda man:  
 Ir tarvus paxhus Engelus effi tu man  
 par Kalposchanu lizzis; un zaur wixas  
 Glahbschanu mann no daschadas Likstas  
 ispestijis: Kungs; tawi Darbi irr til  
 brihnifli un til augsti; ta es tohs wif-  
 fus ne iskaitiht warru: Dewi luhdsu  
 es; al manns peetizzigajs Radditajs; ne  
 atmetti tarwu Kohlo darbu; usturri mann  
 weht us preelshu; un dohdi man; tas  
 man par Meefas un Dwehseles Ustur-  
 refchanu waijaga irr: Pah; wiffahm  
 Leetahm dohdi man; ta es tew par Goh-  
 du dsihwoju; un ar Meefu un Dwehsele  
 tew slawaju: Tu effi manns wiffawaldis-  
 gajs Radditajs; tapehz dohdi man; ta  
 es sawas Sirds; Zerribu us ne lahdu  
 radditu Leetur; bet ween us tew; to wiff-  
 wawrenu Deewu leetu: Effi tu arri dsan  
 manns Palligs wiffas Behdas; Effi  
 mans Usturretajs wiffahda Baijadisba;  
 mans

mans Patwehruns wiffas Likstas; un  
 lai es saws Behens pa gallam tarwu  
 Walfstibu eemontaju; zaur Jesu Kristu  
 tarwu Dehlu; mannu Kungu; Amen.  
 Luhgschana pehz ta obtra Tizz-  
 bas; Lohjekta; no tabs Vesti-  
 fchanas.

Klungs Jesus Kristus; mans weeni-  
 gajs Vestitajs; es pateizu tew; ta tu  
 man par labbu effi Zilwehts tappis; un  
 mann no Grehkeem; Nahwes; Wella un  
 tabs Pasufchanas atpeftidams; to ruh-  
 tu Nahwi pee Krusta Kohla zeetis effi:  
 Es luhdsobs tew; lai man arri dallibu  
 dubbuht pee tabs Deewiffas Dabbas;  
 ta saws dahrgajs Nopelnjums man  
 arri par labbu nahf; un ta es atswab-  
 binahs no to Grehka; Wella; un Elles-  
 Barras; tawd Walfstiba temis dsih-  
 woht un tew kalpohr warru; eelsh ihste-  
 nas Faisnibas un Gwehtibas. Tu  
 effi aprakts tappis; tad lai manni Greh-  
 ki sawd Kappd lihds aprakti irr; un us-  
 mohdini mann weenfahet no manns



Rappas pee tabs muhschigas Dsihwos-  
 fchanas: Zu effi uswarredams Elle  
 brauzis/ tad laid nu tabs Elles Spehke  
 man ne uswarreht. Zu effi aug-  
 scham zehlees no teem Mirrozeem/ tad  
 nu ne leezi mann eelsch Nahwes pallitt  
 bet pirmak no teem Grehkeem augscham-  
 zeltees/ un jaunâ Dsihwofchana staigabt  
 Pehz usmohdini arridsan mannas Mee-  
 fas/ un apgohdini zahs zaur to Debbes  
 Preeku: Zu effi us brauzis Debbes  
 tad dohdi nu/ kâ ir es ar farwu Prabh  
 us to Debbesu dohmaju un to melleju  
 kas augscham irr/ kur tu mans Vestitaj  
 effi: Zu sehdi pee Deewa labbas Koh-  
 las/ kâ muhsu weengajs Kehniach un  
 Augstajs Preesteris/ tad parahdi nu ma-  
 arri tawam Zehnam/ kâ tu effi gan-  
 par mann darrijs/ un ne laid ne ween  
 mann no tawas Kohlas israuj: Zu  
 nahkfi atkak sohdiht tohs Dsihwos  
 Mirruschus; Al mihkajs Kungs Jesus  
 us mohdini mann/ kâ es aattaws efmu  
 kad tu pee Sohdivas nahkfi/ kâ es tem  
 ar Preeku farremt un no wiffas Sird



terw kalpoht warru/ zaur tarwu Murscha-  
 nu/ Augschamzschanu un Debbes  
 braukfchanu/ al Jesus! Amen.

Lubgfschana pehz ta tretta Tizzi-  
 bas Lohjekka / no tabs Swehtu  
 darrikhanas.

**A**K Deews! Swehtajs Gars / tu  
 Gars/ tabs Pateefibas un Seprezi-  
 naschanas eelsch wiffahm Behdahm/ tu  
 effi ta Kihla un tas Sehgelis muhsas  
 muhschigas Behru-Mantas/ temi teizu  
 es/ kâ tu ne ween zaur to Deewa Wahr-  
 du un teem swehteem Sakramenteem  
 weenu Kristitu Draudsibu fakrahij/ bet  
 ir manni zaur scho Padohmu aizinajis/  
 un pee tabs kristitas Draudsibas weddis  
 effi. Al dohdi man! kâ es weens ihstems  
 Dsihwos Lohjekkas pee tawas Meefas/  
 (tabs kristitas Drauds) buht/ un  
 muhschigt pallitt warru. Lihds kâ es ar-  
 ridsan tizzu weenu Beedribu to Swehtu  
 tas irr/ kâ wiffaem ihsteneem Lohjekkeem  
 tabs kristitas draudsibas weenahda Das  
 kâ irr pee wiffahm Mantahm un Lab-



Darrichonahm Kristus, un kã wisseem/  
 til tab Nabageem/ kã Bagateem wees  
 nahda Zeesa pee tahm irr/ un kã wisseem  
 tillai weens weenigs Kristus/ Pestitajs/  
 Deewa Wahrds un Sakramenti irr/  
 zaur ko tee Swehtigi tohp: Tod dohdi  
 man kã es ar fho Bedritu / kas man  
 ar Kristu to Galwu us wisseem Kristus  
 Lohzkeem irr / allaschja epreezinajobs/  
 zeenigi pee tahs turrohs / ir mannam Tu  
 wakam/ kã mannam Tizibas: Beedram/  
 eelsh farwas Baijadshbas labpraht pale  
 lihdsu: Pastrahda eelsh mannim / al  
 swehtajs Gars! to ihstenu Tizibu eelsh  
 Kristus / un peelihdsini man wiara No  
 pelnijumu / par Peedofchanu manno  
 Grehku. Padawi mannu Meehu scheid  
 par taru Namnu / fur eelsh: tu dsib/  
 wo / un apstiprini man eelsh tahs Tiz  
 zibas / kã schi manna Meeesa pastard  
 Deendã atkal no tahs Semmes au  
 scham zekses / un ar to Dwehfeli atkal  
 taps faweenota / un es eelsh mannas Mee  
 fas Deemu redseschu eelsh tahs Muhy  
 schigas Debbes: Gohdibas: Us to pa  
 moh



mohdini man kã es pehz tam ilgojohs/  
 un ne astahjees no mannim / teekams  
 tu man us turren effi waddijs / zaur JE  
 su Kristu muhsu Kungu Amen.

Behz tahs Swehtas Lubghcha  
 nas.

Lubghchana par Swehten turren  
 jhanu ta Deewa Wahrda.

U K tu Swehtajs un toifnais Deewo!  
 preeksch kurra Waiga tee Serapim  
 farwas Waigus apfeds un dseeda: Sweht  
 tajs / Swehtajs / Swehtajs irr Deewo/  
 tas Kungs Zebãot: Dohdi man jelle/  
 kã es taru Wahrdu no Girdsdibben  
 Swehtu turredam / un flawedams to E  
 zekschjo Almmatu arridsan padarru:  
 Pallihds kã es ar wisseem Zilwehkeem /  
 taru wissu waldigu Warru atshsta/  
 taru Eshelastibu mihsju / taru Pa  
 teefibai firdigi ustizzu / taru Zafnibu  
 kihstohs / taru Swehtibu peelihdsu / ta  
 ru Gudribu flawesju / tarweem Bausleem  
 paklausu / tarwas Pallihdsibas epreezina  
 johs un par taru Lehmbu preezinajohs.  
 Dohd

Dohdi / luhdfains / kã es ne fahdãs Lees-  
 tãs fawu pafchu Gohdu un Glawu / mee-  
 fleju / bet eelfch wiffahm Leetu / Leetahm  
 tamu Gohdu un tawu Swehta Wahz-  
 da Zeikshanu no Girds / Prabhã un pee-  
 tizigi melleju / kã tu weens ween wiffãs  
 Leesãs gohdahis / teikts un flawehts  
 tohpi. Dohdi / kã es tamu Wahidu  
 wairãl mihleju kã Seltu un dand / fchibh-  
 sta Selta / un kã es zour to tewi pehz ta  
 was Buhfchanas un Gribbefchanas pa-  
 reisi atfihstu / kã es arri tam pafcham  
 tawam Wahidam / no Girds tizju / un  
 fwehtu un taifni / kã tamw Behrens / pehz to  
 dshwoju / un zaur te / no wiffãs Allo-  
 fchanas un Blehu / Dizibas pafargahis  
 tohpu : Dohdi man / mannu Girds /  
 Preeku pee tewis turreht / lihds kã tu man  
 efi fohlijs / fo manna Girds luhdfahs.  
 Dohdi / kã es tew par wiffahm tawahm  
 fahdarrifchanahm pee Meefas un Dweh-  
 fles pateizu / tewi firdigi un Behnifli  
 bihshohs / zeenã Gohdã turru / un mihleju /  
 wiffãs Behdãs ar fipru Pafanfchanu  
 peefawju / pee tawu fwehtu Wahidu un  
 Dee

Deewa / Kalksteem eelfch labbahim un faw-  
 nahm Deenahm preezigi turrohs / un lihds  
 pat Gallam eelfch ihstenas Dizibas un  
 fwehtas Dshwofchanas pafchawigs paf-  
 leeku un tewi ar wiffaem Eagefeem un  
 Isredfeteem Swehteem / fcheit / laizigi un  
 tur muhfchigi teizu un flaweju : Amen.

Puhfchana par Kristus Wal-  
 fibu.

Allings Jesus Kristus / tu Fehnifch  
 tahs Gohdibas / Schehlastibas / un ta  
 Dohdes / Gohda / es atfihstu un apranda-  
 ju preefch tewis / kã es Deewam fweht-  
 eelfch ta Sachtana Walfibas ar tahs  
 Dumfibas Darbeem fchahs Pafaules  
 Wirfneekam kalpojis / ir kã tas fauns  
 Cenaidneeks fawu Walfibu eelfch  
 mannim turrejis un manni Zetumã pa-  
 turrejis zaur teem Grehkeem pee fawas  
 Blehdibas : Bet es pateizu tew / mans  
 Kungs Jesus kã tu mann efi derrigu pa-  
 darrijs us Behrenu / Mantu to Swehto  
 eelfch Waifmas : Ak ! isglabbi mann

3 lili

fibas!



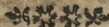
fbas / un pahestahdi mann eeksch taru  
 Walsstibu / fur es eedabbuht warru to  
 Pestischanu zaur taru Affini/ probti/ to  
 Grehku Peedohschanu. Sapulzina ar  
 ri jo Deenas jo moirahl pee tarwas Wal-  
 stibas / stiprini un wairo to paschu / ka-  
 dauds pee tabs veewessi tohp : Eerakii  
 muhs tarwas Rohziads / ka mehs muhs  
 schigi taru Pawalstineeki palleekam : Al  
 nahzi ! tu Kehntasch tabs Schehlastibas/  
 manna Sirdi / nahzi Lehnpahrtigs / un  
 fluffina mannu Sirdi no wiffahdeem  
 Grohlineem : Tu effi nahzis Nabbags/  
 daret mann Garra Nabbagu un Pasem-  
 migu / ka es tarwas Grehkus noscheloju/  
 isfalzis un istowzis pehz tarwas Taisnis  
 bas Dseanohs / ka es eeksch tewis muhs  
 schigi baggats tohyu. Nahzi ka weens  
 Taisnajs pee mann nabbagu Grehziuee-  
 tu / un padarri mann taisnu : Walddi  
 mannu schinn Schehlastibas Walsstiba  
 ar taru Swehtu Garru / un ustaisi tar-  
 ru Walsstibu eeksch mannis / kas irr Tais-  
 niba / Meers un Preeks eeksch ta Sweht-  
 ta Garra. Effi arri af Jesus ! tarwas  
 Wal-



Walsstibas warrenajs Paglabbejs / un fa-  
 spahedi to Sachtanu ar wiffu winna  
 Pultu appalsch muhsobin Kohjahm. Un  
 pehdigi / kad tu nahkfi ar taru leelu  
 Spehku un Gohdibu / kad dohdi mums/  
 ii ka Swehtiteem tarwa Sehwa / eeman  
 toht to Walsstibu / kas mums irr fatais  
 sibta no Gefahkuma tabs Pasauls ;  
 Laid mehs effam / fur tu effi / ka mehs  
 taru Gohdibu redsam/af Jesus ! Amen :  
 Luhgschana par ta Deewa Prabh-  
 ta Dadarrischanu.

Uff ! tu Swehtajs / tainnajs / Lehnigajs  
 un wiffugudrajs Deews / es pateiju  
 tew no Sirdedibbena / ka tu mums tar-  
 ru Sehwi / ku / labbu / schehligu. Prabtu  
 tarwa Wahdda effi atdarrijs un parah-  
 dijs : Uff ! ka ur tew tabda schehliga  
 Sehwa Sirds prett mums : Ka effi tu  
 muhs eeksch Kristus par tarweem Beh-  
 neem iredsajs / un mihlejs eeksch tarwa  
 mihta ? Ka gribbi tu tik labpracht / ka  
 wiffseem Zilwehkeem tohp pallihd sehts / un  
 ka tee pee Wiffschanas tabs Pateeschibas  
 nahz

un wiffseem Zilwehkeem tohp pallihd sehts / un  
 ka tee pee Wiffschanas tabs Pateeschibas  
 nahz



nahl? Tu ne gribbi / kã jeb kurfch tobh  
 pasuddinahts / bet kã iltatrs no Grehkeem  
 atgreeschahs im Dshwo : Al' mihtajs  
 Zehws ! man irr no Sirds seehl / kã  
 es daschahdi tamam Zehwiffam / seehli-  
 gam / lehnigam labbam Prahtam prett  
 turrejees : Veedohdi man scho mannu  
 Melkautschanu / un ne peelihdini man  
 to / bet peexemmi par Maßu to pilnigu  
 Paßlautschana tarwa mihta Dehla Je-  
 sus Kristus / kas tarwa swehtu Prahtu pil-  
 nigi padarrijs : Dohdi man tahdu Praht-  
 tu turreht / tahds mannam Kungam  
 Kristum bija : Dohdi man weenu paß-  
 klausigu Sirdi / tarwa Prahtu darriht / kã  
 man wiß lab patihl / kas tew tihl :  
 Dohdi man atsiht / scho effam mannu  
 wißaugstaka Swehtibu / tad es gribbu /  
 fo tu gribbi / un fo effam mannu wiß  
 dßkaka Pasuschanu / tad es ne gribbu /  
 fo tu gribbi : Jo kad es ne gribbu / fo tu  
 gribbi / tad gribbu es farou paschu Lau-  
 numu un Bohæeeschamu : Tadeht paß-  
 fargi mann no manna pascha Prahta /  
 un kã es arri ta Sachtana Prahtu ne  
 padar



padarru / un weens Nihks ta neschlihtia  
 Garra effu : Bet swehti mannu Prahtu  
 mannu Dweheli / mannu Garra / un  
 mannu Dreesu zaur zaurim / kã es tarwa  
 Swehta Garra Nihks / un weens trauks  
 tarwas Seehlastibas / un ne ta Sachtana  
 Nihks nedß tahß Dufmibas Trauks  
 effu : Dohdi man tahdu Sirdi / kã es  
 preezajohß tarwa Prahtu darriht / un kã  
 es tew mann wißu nodohmu labbãß un  
 faunãß Deenãß / Dshwibã un Nahwẽ /  
 kã es ne seppou / tad man lab-klahjahß / un  
 Behdu-Laika ne Famistu : Laid tarws  
 Prahts manna Lihgsmiba buht / kã es  
 ihsteni tizzu / kã wißas Leetas man par  
 labbu / un par mannas Dweheles muh-  
 schigu labbumu nahßfees / kas man pehz  
 tarwa Prahtu noteek : Dohdi man Paß-  
 zeeschamu / tarwa Deewißu Prahtu wiß  
 fãß Leetas pazeest un padarriht / kã Dah-  
 wids fazzija : Fapfchu es Seehlastibu  
 atraddis preeksch ta Kunga / tad wißsch  
 man atkak arpakat weddihs / bet ja  
 wißsch fakka : Man ne irr labß Prahts  
 pee Dahwida / Raugi / sehe esnu es / lai



wiasch darra / kas tam patihk: Ed faze  
zija arri tas pazeetigs Bihrs Zubs: Tas  
Kungs irr dewis / tas Kungs irr nehmis /  
ta Kunga Wahrds irr augsti flawehts /  
effam mehse to labbu dabbujufchi no ta  
Kunga Rohlas / fapehz ne gribbetam mehse  
to kaumu arri preeemt? Ak Girds, schein  
ligajs Deems! Dohdi man arridsan / ka es  
wiffu tawam Prahtam nodohmohs un  
kad es to luhdsu / kas prett tawu Praht  
tu irr / tad pametti luhdsams mannu  
Wahjibu un Traktibu / un aiskahree  
mannu kaumu Prahtu / tur pretti padar  
ri zaur man / un eelsch mannis tawu  
Prahtu / ka es ar farou Prahtu lihdsen  
warru buht teem swehtem Engeleem /  
tawcem Karra Pulkeem Debbes / kas  
tawu Prahtu ar Preeku darra zaur to  
wiffu swehtaku Prahtu manna Pestitaja  
Jesus Kristus / Amen.

Luhgschana par Laizigu Sweht  
bu un Labflahschana.

Wiffu walditajs / Lehnigajs Deems un  
Zehws / kas tu gribbi / ka mums  
buhse



buhse eelsch muhfo Waiga Sweedreem  
farou Maistehst; Kas irr welti / ka mehse  
aggri zellamees / un pehz wehli sehsham /  
ja tu ar tarou Swehtschanu pee mums  
ne effi. Fapehz luhdschs es tew mihs  
kais Zehws / pahwehli tawai Swehts  
bai / ka ta ar man effoti / laid es wiffu  
to darridams / eelsch tawas Bihjafcha  
nas un ihstenas Dizzibas padarra / un  
Swehti tu manno Rohku Darbu. Di  
wejahdas Peetas luhdschs es no tewis / ak  
Kungs! ne aisleeds man tabs / pirtas es  
nomirstu: Neleeriba un Melli laid tab  
lu no mannim irr; Nabadsibu un Ba  
gatibu man ne dohdi / bet pabarro man  
ar mannu noliktu Maisses Zehsu. Ka es  
nejaschu peehdis terot aisleedsu un fah  
lu: Kas irr tas Kungs? jeb ka es ne  
jafchu Nabags tappis sehgu / un to  
Wahrdu manna Deema ne pateesi wal  
foju par to pasargi mann mihsajs De  
besu Zehws: Naglabbi arridsan mihsu  
Rehnau / un wiffu Waldschanu / sweht  
ti wiffu muhsu Semmi pasargi no wila  
tigas Mahyibus / no Karra Wehta un



Baddy Laikem. Swehti arri man  
un wiffus mannus peederrigus un wiffus  
Krittus Laudis pee Meefas un Dweh-  
feles: Dafargi wiffu mannu Nammu  
un wiffu / kas man peeder / zaur tawo  
Engetu Olabbfchanu no wiffa Launa  
zaur Jesu Krittus / tawo Dehlu muhfu  
Kungu / Amen.

Luhgtchana par tahs Semmes-  
Augteem.

Uk tu Bagatays / Schehligais un  
mihfays Deews! to Grehku Auglis  
irr / ka tu effi to Semmi nolahdejs / ka  
tai buhs Shkfbkus un Dadfchus nest /  
un ka mehs nu wehl ikdeenas ar muh-  
feem Grehkeem fbo Lahstu wairoram /  
tad arri ta augliga Semme ne nefs ne-  
neeka to Grehku fawo Dshwotajo deht.  
Uk mihfays Zehws / peedohdi mums  
muhfus Grehkus no Krittus puffes / ais-  
turti to Lahstu / dohdi mums no Debbes  
fim augligus Laikus / un peepildi muhfu  
Sirdi ar Barribu un Preeku. Tu ef-  
fi fohlijs / ka kameyr ta Semme stahw /  
ne mit



ne mittfees Sehjes un Plaujams Laiks /  
Muffums un Karstums / Waffara un  
Seema / Deena un Naktis / Zadeht tu  
Schehligais mihfays Zehws! atwerri  
tohs Debbes / Lohgus un nobere tarwas  
Swehtabas pillu Mehru. Dfennnohst  
wiffus Kulkainus un Zahrpus / kas tai  
Labbibinai fait / dohdi ihstena Laika  
aggrajnu leetu un Wehlu leetu un pa-  
farga muhfas Druhres no Kruffas un  
mikheem Mufkeem / no Uhdens / Pluhdeem /  
no Bulla / Laikem un no breefmigeem  
Wehjeem: Laid ta Semme falko / seed  
un Augkus nefs / zaur tarwa Bahrda  
Grehku / jo eekch muhfas Barras tas  
nestahw / weenu weenigu Sahliti no  
Semmes iswest: Isdalli stary mums  
tawo Swehtibu / un irin ka tu Duffnes /  
fi ikkaram to Debbes / Maifi peespreedis /  
ta ikkarens fawo Zeesu dabbuja / ta patt  
dohdi mums arri notawas schehligas  
Kohlas ikkaram fawo dastu / ka mums  
wiffem / ka wajaga / peesteel: Ne lai  
mehs tawo Swehtibu ar leeku Shfchana  
un leeku Dshfchana nosaudam / bet fweh-  
ti mums



ti mums to / kã mehs to eeksch tawas  
 Bihjafchanas tã walfojam / kã mehs  
 tero par to Behreniski pateizam: Sad nu  
 lai muhsu Labbibiaai lab isdohtees / ap-  
 tohpi pats to Semmi / apflazzini wir-  
 nas Waggas / flappini wirnas ar-  
 mu / darri to mihksu zaur leetu / Sweht-  
 ti wirnas Augumu / pufchko to Gaddu  
 ar tawu Labbanu / un lai tawas Pehdas  
 no Fankem pikf / kã tee Dshwofki Fuf-  
 nesti tauki effus / kã tee put / kã tee Pa-  
 kalni apkabr tihgsam raugobs / kã taks  
 Celejas ar Lohpeem pilnas un taks Druh-  
 wes ar Labbibu beesas fohw / kã mehs  
 gairilejam un Dfeedam / un tew par wif-  
 feem tarveem Darbeem un Labdarrifcha-  
 nam pateizam kizigi un muhschigi zaur  
 Jesu Kristu tawu Dehlu muhsu Kangu /  
 Amen.

### Subschana par Beedohtschanu

to Grehku.

**S** Wehtajs un Fainhajs Deews / tu  
 effi tabds Deews / kam ta Besdees  
 wigga Subschana ne patihf / kã Dweh-  
 sele



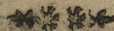
fele tohs Besdeemigus un Laundarritaj-  
 us eenihd / kam Negantiba irr pee teem  
 Affins / Wainfgeem un Wiltneekem /  
 Kas tu tohs Melkutus nomoita / kas  
 fanns irr / tas pee tewis ne palleet / kas  
 tu effi beedinajis bahrgi tohs fohdihf / kas  
 tawus Bauslus pahrlabpi: Tu effi  
 mana darrijs par weenu Awitau ta-  
 was Gannibas / un pee to Behrunu Man-  
 tu tawo Fauschu aizinajis / ar tawu Deh-  
 la dahrgu Affini pestijis / man lizjis ta-  
 wu Wahrdu klausht / un tawu Prachtu  
 sinnabt / tadelt bij man tew pahrwiffahm  
 leetahm mihsoht no wiffas Birds / no  
 wiffas Dwehfeles / un no wiffa Prachtu  
 ir man bij fawus Lohzeklus tew nodohf  
 par weenu Urpuri / kas Dshwos / Swehts  
 un tew labparizjigs irr / tew bij man wiffa  
 fawã Mufchwã kalpoht eeksch Swehts  
 bas un Fainhibas / un fchwi Dafaulei  
 lihdsam ne turretees / bet pahrwehrstees  
 zaur Afjaunafchanu manna Prachtu:  
 Bet es esnu / Deewam fchichtohf / nes  
 klausigs bijs / tewi ne bihjaices / n. ds mih-  
 lejis / es esnu tawu Prachtu sinnajis / bet  
 ne pehz

ne pehz to tairijees/ neds to padarijis/ fo  
 tu pahwehlejs: Es esnu no mannas pa-  
 schas Weefas Kabribahis/ ir no tabs  
 Pasfaules Upgrehziyahm un no ta Sah-  
 tana Wiltibas pasubbinahis/ prett ta-  
 wu Baufishu dasch-daschahdi grehkojis/  
 zaur to paschu ezaru es tewi mannu Kad-  
 ditaju un mannas Osthworwanas Ue-  
 turretaju apkaltinajis/ un taru Dufimbu  
 un Sohdbu nopelnjis: Tadeht tu arri  
 man ne effi faudsejis / bet man ta dar-  
 rijis/ ka es esnu pelnjis: To paschu at-  
 fishu un apraudaju es no Zirde-tiwdi-  
 na/ tu effi Tairnis/ bet mums jakauno-  
 jahs/ af! man jakaunojahs pascha Zir-  
 di/ tadeht ka tu Slepniba redsi/ Sir-  
 dis un Zehstis pahz baudi/ un wifus  
 mannus Grehtus nomannijis. Af Kungs!  
 ne ej Sohda ar taru Kalpu / so tawa  
 Dufimiba ne irr panesfama / fo tu teem  
 Grehtineekem nolehmis: Ja tu gribbi  
 Grehtus pee-lahgadit / kas warrehs /  
 af Kungs! pastahweht? Bet af u  
 Sehms: tabs Zirde-Schehlstibas/ un  
 Deems wifas Epreezinafchanas/ pee ka  
 daudf

daudf Schehlstibas un Apschehlofcha-  
 nas irr/ Schehtigajs Deems / no leelas  
 Pajeefchanas/ Debbes un Semwe irr  
 pilna tawas Lehnibas: Neminnees luh-  
 dsams tawas Schehlstibas/ kas no Pa-  
 faules Gesahkama bijusi/ un deldi wifus  
 moamis Nossegumus zaur taru ne-iss-  
 runnojamo Laimibu un leelu Schehla-  
 stibu; Un ka man nu neneka irr/ us to  
 es warretu pasantees un preeksch tawa  
 Sohda-Grehsta pastahweht/ un ne Kau-  
 nd tapf/ ka ween taws mihtais Dehts  
 Jesus Kristus/ un wianna dahrgs No-  
 pelnumis / zaur fo wifsch mann no teem  
 Grehtem atpestijis/ tad nesch es to  
 preeksch tew/ ta pehz ka tew pee wianna  
 labs Prahts irr/ un peekemmu to par  
 Widdutaju stary tewis un mannis/ un  
 nahku ar to preeksch taru breefmigu  
 Sohdbu: Usluhlo wianna / mihtajs  
 Sehms/ ka wifsch mannu Grehtu deht  
 lizis eewainotees / usluhlo wianna nen-  
 seedsigas zaur-urbtas Nohtinas / kahdu  
 grehtumu wifsch preeksch mann panes-  
 sis: Usluhlo wianna zaur-durtas Kah-  
 jinas



jinas / kas preeksch man tahdu ruhktu  
 zktu staigajufbas: Neman wehra wia  
 na eefscheltus Sabaus / no ka ittin ka  
 no tahda Pestifchanas Awota / Afins  
 un Uhdens par Schelkifschanumanno  
 Grehktu istezers: Raugi / zeel kofki wiasch  
 pee farwas Meefas manno Grehktu deht  
 iskults: peeminni wiaska behdigu Gab  
 mi / ka wiasch pee Krusta preeksch man  
 nis / ka tas ibstens Augstajs Preesteris ire  
 uppurejees / un effi man seheblig / un doht  
 di man to Labbumu wiaska Nopelnijus  
 ma / un Atmaksafchanas muhschigi bau  
 diht. Atjauni man arridsan zaur tauw  
 Garra Spehku / ka es weens jauns Sil  
 wehks tohpu / un labbu Prachtu turru pee  
 taweem Bausleem / ka es stipris tohpu  
 zaur tauw Garra pee ta eefscheliga Sil  
 wehka / Siziba / Miblestiba / Zerriba /  
 Baseminofchana / Lehnpachiba un Pa  
 zeechana / ka Kristus zaur to Sizibu  
 eefsch mannim mahjo / zaur to Miblesti  
 bu eefsch mannim dsiboo / zaur to zerribu  
 manni stiprima / ka es ne tohpu Kauna /  
 bet



bet pee tahs muhschigas Dsibwofchanas  
 paglabbes Kufstu / Amen.

**Lubgchana prett ta Wella Kabr-**  
**dinafchanahn:**

**G**zids secheligas Deewo / kas tu muhs  
 tawa Baheda til peefizigi pakuhdi  
 ni prett ta Wella Wiltu un Deewil  
 fchanu / un pahweli mums mohdrigeem  
 un nohmoda lyht / tapeh ka tas Welns  
 apkahrt mums staiga / ka weens ruhdamis  
 Launa / un mekle / ko tas wair apriht: Es  
 aifsttu un apraudaju preeksch tewis / ka  
 es daschkahrt zaur farwu nezapdohmigu  
 Drohshibu tam Sachtanam Waktu  
 dewis mann kahrtinaht / un pats wianam  
 Semelus dewis / mannu sinnanmu Sirdi  
 apbehdinaht un mohziht: Es luhdsche  
 tew no Sirds dibben / peedohdi man scho  
 Drohshibu / un dohdi man Deewa bih  
 jigu Gudribu / ka tas Sachtans man ne  
 peeawil neds no labbina no tahs Ween  
 teefbas eefsch Kristus Jesus: ka wiasch  
 mann ne zaur Regaufibu / Lepribu / Wee  
 fas / Kabribu / ittin ka zaur farweem Wal  
 geem



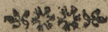
geem Grehk's; Samantashana un Jf  
famiffeshana eegahsch: Al! Stiprini man  
ar tawu Garu / ka manna Fijiba ne  
mittejahs; Tu effitai Elles; Fchuschkat  
to Galwu faminnis; Tu effi to Wief  
neeku fchahs Pafauls uswardegs, win  
nam ne atlez neneeka pee mannis / un pee  
wiffem tarweem Lohzkeem: Tu effi ta  
Stipra Zeetumneelus Kwabadus darrijs /  
un tam Spehzigam faru Lauwiju mu at  
nehmis: Tu effi muhs isglahbis no  
Wirneezibas tahs Fumfibas / un pabr  
stahdijs taru Walsiba / eefsch ka mums  
irr ta Pestifchana zaur taru Affini / tas  
irr Deedofchana to Grehku. Tu effi  
nopohfijis tahs Leel-Kundfibas un Wal  
dichanas / un effi tahs Klaija Smeekla  
lizis / un weenu Uswarefchanas; Preezu  
no tahm taifijis / zaur tew pafchu: Tu  
effi zaur taru Nahwi to Warru atneh  
mis tam / tam tas Nahwes Warra bija /  
tas irr / tam Wellam / un effi tohs at  
pestijis / tas zaur Nahwes Nihjafchana  
wiffa faru Mufhka Kalpi bija: Al  
mans Deews un Kungs! dohdi man sup  
ram



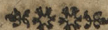
ram buht eefsch tewis / un eefsch tarwas  
Warras Stiprma: Apbruvina man ar  
tahm Deewa Kruhchu; Bruuahm ka  
es pastaweht warru / prett ta Wella wif  
tigam peelaufifchanaahm: Stiprini man  
ka es gattaws esmu / kad ta fauna  
Stundina nahk / ka es wiffu labbi war  
ru padarriht un uhswarredams pastah  
weht. Laid taws Spehks mann Wah  
ju fpehgina / ka es ne par le:ku kahred  
nahs tohpu / bet ka ta Kahredinafchana  
ta is:eer / ka es to panest warru. Eefsch  
taru Rohku pawehku es faru Dwehfe  
tu effi man atpestijs / al tu peetizigajs  
Deews! Sepreezim mann atkot ar taru  
Pestifchana / un taws preezigs Gars laid  
man uhsture / zaur Jesu Kriftu / taru  
Dehtu / muhsu Kungu Amen.

Luhgshana eefsch wiffahdas Re  
laimibas un Behdahm.

**A**K tu Birds: fcheligajs milktajs  
Deews! weens Fehws tahs Ap  
fcheloofchanas / un Deews wiffas Sepree  
zinafchanas / es affihfu un fuhdfu tew ar  
aprau



aprandigu un fagerustu Sirdi / ká es  
 ne ween schahs Behdas / bet arri dauds  
 warren leelatu Sohdbu ar manneem  
 Grehleem wopeluis / tadels gribbu es  
 tarwu Dusmibu nest / jo es esmu prett tew  
 grehlois. Es atsihtu arri un sinu / ká  
 Tu man schahs Behdas effi lizzis useet /  
 un ká tahs no tawas Rohkas nahf: Al  
 Kungs! ne lai tarwa Rohka wiffai greh-  
 ta pahr mannin tohy / ká es ne bohfa  
 eemu: Dánn es labpraht to Bikkri  
 djerfchu / kó tu man effi eelehjis / ne lai  
 tas ukkai tawas Dusmibas / bet tawas  
 Scheblastibas Bikkris irr; Altminnees /  
 mihfajs Zehws / mannas Wahjibas / un  
 ne sohdi mann eeksch tawas Dusmi-  
 bas / un ne pahrmahj man eeksch tawas  
 Bahrdibas: Effi man schehligs / jo es  
 esmu Wahjsch / ne kausfes ar Warru  
 prett mann / kas es weens fakaltis Stoh-  
 bris un Ruggajneem iuhd esmu / es ne  
 warru tarwu Warru / neds tarwu Dusmi-  
 bu pahrest: Es bihssohs no tawas leelas  
 Augstibas: Es lohku mannas Sirds-  
 Zekkus preeksch tewis / un luhdsohs  
 Scheh-



Scheblastibas / ne leezi mann schinnis  
 Behdas pohstá eet: Al Zehws! irr tas  
 taws Prahts / ká man scho Krustu nest  
 buhs / tad lai taws Prahts pee mannis  
 noteef / ne man par Samaitaschanu / bet  
 man par labbu / un par mannas Dweh-  
 feles muhschigu Labbumu / tew ne irr  
 labs Prahts pee muhsas Pasufchanas /  
 tu arri ne effi tarwu mihku Dehlu fuh-  
 thjis tohs Zulwehtus famaitaht / bet iso  
 glahbt. Al mihfajs Zehws! uhturri  
 mann appatsch scho Krustu: Tu effi  
 mann eewainojis / dseedini man atkaf /  
 tu effi mann nokawis / darri man atkaf  
 dsihwu: Lai tahs Scheblastibas Sai-  
 schums man uslez Zumsiba / ká es fa-  
 wu Preeku pee tawas Scheblastibas rau-  
 gu: Ne dohdi mammai wahjai Zizzibai /  
 ká weenai kwehpainai Dakti isdsehst / ne  
 falauft to eeluhfuschu Needru: Lai es  
 tew eeksch Behdahm tá mihfaju / ká eeksch  
 labbahm Deenahm: Dohdi man us  
 tew pokautes / ká tu pahfás Behdas  
 tarwu Zehwa Sirdi prett man patir-  
 rest: Stiprimi mannu Zerribu / ká es  
 Aa  
 Prah



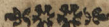
Vrahtā ne schaubohs; Mannu Va-  
 zeeſchanu; k̄a es ne kuſtinajohs; neds beh-  
 dojohs; darri man ſchw ruhktu Bikkeli  
 ſaidu; k̄a es to no tawas. Kohlas us  
 nemmu / un taru Wahrdu peeſauzu.  
 Al mihtajs Zehws! tu eſſi jo ſajjis:  
 warrig weena Mahte ſawu Behru aiſ-  
 mirſt? k̄a wiāna ne apſebehtotohs pah-  
 to Dehlu ſawas Meefas? un jepſchu  
 wiāna to aiſmirſtu / tatſchu es temi ne  
 gribbu aiſmirſt / mannās Kohlās eſmu  
 es tew eeſihmojis: Schihſ tawas Ap-  
 ſohliſchanas gribbetohs / al Kungs! at-  
 minnetees / un mannis neaiſmirſt: Speh-  
 zini mannu Zerribu / mihtajs Zehws / jo  
 tu eſſi ſajjis / k̄a ne buhs Kaunā tapt  
 wiſſeem / las us tew zerre: Kungs / us  
 tew zerreju es / ne leezi mann muhſcham  
 Kaunā tapt: Iſglabbi mann zau taru  
 Zaiſnibu / atgreesi tawas Zuſis pee man /  
 pallihdſi man ahtri / eſſi man weens ſti-  
 pris Zerrokliſ / un Patwerums / k̄a tu  
 man pallihdſi / tawa Wahrda deht grib-  
 betu tu man no ta Zihkla iſmeſt / to tee  
 man irr iſplettuſchi / jo tu eſſi mans  
 Sti



Stiprums: Dehz temis es ilgojohs / Kungs /  
 tapehz gribbetu tu mann iſglabht / es pee-  
 turrohs pee tawa Wahrda / tadeht grib-  
 betu tu man gelbeht / es peeſauzu temi  
 tadeht gribbetu tu man pallauſiht:  
 Eſſi tu pee mannis mannās Behdās /  
 iſrauji mann / un leezi man Gohdā / pa-  
 ehdini mann ar ilgu Dſihwoſchanu / un  
 parahdi man taru Peſtiſchanu / Amen.

Lühgſchana par weemu ſchebliſu  
 Wirtſchanas Stunditu:

**W** iſſu mihtajs Debbefu Zehws!  
 Zirds mihtajs Peſtitajs Ieſus  
 Kristus! un al Deews Swehtajs Gars!  
 tu iſtens weenigajs un wiſſu augſtajs  
 Eepreezinatajs: Al k̄a ne pareiſi eſmu es  
 ſawu iſſu Dſihwoſchanu parwaddijis!  
 Ne dauds irr tahs Deenas marmas  
 Dſihwibas / bet dauds irr manni Grehe  
 ti! wiſſu maſakā Laikā irr tew Dſih-  
 wohts / to zittu labaku Laiku eſmu es  
 eekſch Meleetibas dſihwojis: Al! zee  
 Labbuma eſmu es aiſtawejs un pamed-  
 Ala ij



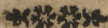
tis/ ir zeel Kaunuma esnu es padarrijis:  
 Al! peedohdi man wiffu mihtajis Zehws/  
 wiffu Girds-schehligi: Al! apflahji to/  
 Girds-mihligajs Pestitajs / ar tahm  
 Drehbehm tarwas Nenodseedfibas un  
 Faishibas: Al! dfeedini mannu Dweh-  
 feli ar taru Sepreezinafchanu / al! tu  
 Swehtajis Sepreezinatajs. Al mihtajis  
 Deews un Zehws! tad nu mans Laiks  
 buhs pabeigts / to tu man effi lizzis / tad  
 eedohdi man weenu schehligu / meerigu / un  
 preezigu Mirschanas-Stundixu: Dfenn  
 nohst no mannim wiffu Pasaules-Mih-  
 lestibu / un Prachtu ilgali dsihwoht / doh-  
 di man weenu labbu Prachtu / un preezigu  
 Girdi / tad tas Laiks ateet klabt. Al-  
 kahdini wiffu Bijafchanu un Isbaill:  
 Albrunxi mannu Dwehfeli ar ihstenu  
 stipeu Dizibu / un Palaufchanu us to  
 Nopelnijumu Jesus Kristus: Laid es  
 winna Wahtes duffu / to wiasech par  
 mannu muhschigu Labbumu serwin lizzis  
 fistees: Apgehrbt mann ar teem Swahr-  
 teem tahs Faishibas Jesus Kristus:  
 Al scho Olibtumu eewaddi mann ta  
 Zehs



Zehra Kabsas / ka es pee Kristus Jesus  
 mannas Dwehfeles Bruhdganu warru  
 buht un pallikt muhschigi / zawr Jesu  
 Kristu taru Dehlu / muhsu Kungu /  
 Amen.

Pateikschana par to swehtu Kris-  
 tibn / un Luhgfehana par weenu jaunu  
 Dsihwofchanu.

Muhschigajs / Trihsweenigajs Deews /  
 Zehws / Dehls / un swehtajis Gards /  
 es pateizu tew no wiffas Girds / ka tu eel-  
 tahs swehtas Kristibas man no manneent  
 Drehkeem masgajs / schikhtijis / sweh-  
 tijis / un par taru Behnu usnehmis effi:  
 Tu effi ar mannim weenu Derribu dar-  
 rijis / ka tu gribbi man par Zehwu / Al-  
 kohpeju un Usturretaja: Par Pestitaju un  
 Utsibdinataju: Par Sepreezinataju un  
 Swehtu-darritaju buht: Es esnu Kris-  
 stu apwiljis: tad irr nu winna Mirschas-  
 na / manna Dsihwiba: Winna Faish-  
 ba / mannas Gohda-Drehbes: Winna  
 Uswarrefchana / mans Spehls un Sti-  
 prums: ka nu man / tas es eel-  
 sch Kristus  
 A a iij esnu/



esmu / ne Greht / neds Nahwe / neds  
 Welus / neds Elle / neds Pasause faireht  
 warr. Bet scho apraudaju es no Sirdes  
 dibben / kã es scho Kristibas. Derribu  
 daschdaschadi pahrlahpu: Man bij at  
 fozzigt tam Wellam / un wisseem winna  
 Darbeem; Man bij eelch behrniklas  
 Dizzibas / us tew mannu Deewu / Pestu  
 taju un Gwehtu. Darritaju zerreht / un  
 tew paklausigt / bet Deewam scheloh! /  
 es esmu to daschlaher pahrlahpis / un  
 prett tew grehtois. Veedohdi man sehohs  
 Grehtus no Kristus pusses / un dohdi  
 man tawu Gwehtu Garru / kã es / lihds  
 kã es Kristu apmitzis / tã patt eelch win  
 na staigaju; Laid es farwas Kristibas  
 Derribas wiffas Behdas / ir paschã  
 Nahwes laikã eepreezajohs: Dohdi  
 man / lihds Gallam tã dschwobht / kã fehi  
 Derriba man wadda / ne leezi man mihs  
 soht ta Wella Darbus / tohs Grehtus /  
 no kã tu man eelch swehtas Kristibas  
 masgajis; Un kã es nu / al Kungs: zaur  
 to Kristibu ar tewim nomirris un ap  
 zalts esmu / tad dohdi man arri to  
 Scheh



Schehlastibu / kã es to wezzu Ahdamu /  
 tas irr / mannas grehtigas Kabribas zaur  
 Deeniku Apraudaschanu un Altgreeschas  
 nu eelch mannim apslizhinaju / kã es tew  
 jaunã Dsihwoschana kalpohit warru scheht  
 laizigi / un kã tarwas Derribas. Veedris  
 pee tewis buht un palikt warru muhschi  
 gi / zaur ZEsu Kristu tawu Dehtu muhsu  
 Kungu / Amen.

No tãhs Grehtu. Subdesechanas  
 un swehta Wallar. Ehdenna:  
 Lubgsehana par Zesihsehana to  
 Grehtu un Sirdesdibbenigu  
 Altgreeschana.

Schelligais / Sirds / Schelligais Deews /  
 tu effi pazetigs no leelas Lehnibas  
 un Petizzibas; Tu aizini muhs ideenas  
 zaur to Schehlastibas. Mahzibu tãwa  
 Baheda / pee Altgreeschanas no Greht  
 teem / un leezi tawã Baheda wisseem  
 Zilrehleem pasluddinacht Altgreeschanu  
 no Grehtteem / un Veedohschanu to Greht  
 tu: Tu arri effi pazetigs ar mums peht  
 tarwas Lehnprahtibas un neisrunnaja  
 A iij mas



mas Apscheloschanas / ká tu pahre teem  
 Grehzineekem til peerefehí ne nahzi / peh;  
 paschahm Grehku / Darriochanahm tohs  
 ohri sohdidams ; Bet tu pagaidi wehl  
 us minno Atgreeschanu / tá ká ne weens  
 tewis peh; warr schelotees / neds tewis  
 apfuhdseht : Jo muhscham tas ne irr  
 taws Prahts / ká jeb kahdam buhs pas  
 fult / bet ká wisseem buhs no Grehkeem  
 atgreesstees / un muhschigi dsihwoht : Al  
 mihkajs Deews ! tu sinni muhsas Nees  
 fas Kubtribu / un Birds-zeetibu / ká mehs  
 zaur teem eedsimteem Grehkeem / til foh  
 zi famaitati / un til dsikki Grehkós eekrit  
 tafehi / ká mehs ar paschju Spehku ne  
 warrain akkaf uszeetees / neds atgrees  
 stees. Tapeh; luhdssohs es tew zaur tahm  
 Bahthem Jesus Kristus muhsu Kunga /  
 Atgreesi tu mann / tad tohpu es atgreesfts /  
 jo tu effi mans Deews / un kad es at  
 greesfts tohpu / tad atgreeschsohs es no  
 Grehkeem : Dseedini tu mann / Kungs /  
 tad tohpu es weffels / pallihdsi man / tad  
 irr man pallihdsehts : Raugi / es esau  
 ká weena apallota un pasuddusi Aww /  
 melie



melie taru Kalpu (Kalponi) ká es taru  
 Bauksu ne aismirfu ; Upgraisi tu to  
 Preeksch-Abdu mannas Birds : Als  
 swabbina mann no Grehkeem / ká es  
 schlihts tohpu / masga mann / ká es til  
 balts ká Sneegs tohpu : Raddi eeksch  
 mannim / Deews / weenu schlihtstu Bir  
 di / un arjauni weenu pastahwigu Garru  
 eeksch mannas Dwehfeles : Ne mett  
 mann nohst no tawa Baiga / un ne at  
 nemm taru Swehtu Garru no man  
 nim : Al mihkajs Deews ! usluhfo mann  
 tá patt / ká tu effi usluhfojis Wahru  
 Maddaku / to atgreesfuchu Grehzineezi /  
 kad ta pee tawahm Kahjahm bij nomets  
 tusees / un farus Nossegumms no Birds  
 dibben apraudaja : Sedohdi man Nos  
 schehlumu / un Apraudascham pahre man  
 neem Grehkeem / ir ihstenu Tizzibu / ar  
 jirdigu Wakauschanu us taru Schel  
 stibu / irr zeenigus Auckus tahs Atgrees  
 schanas no Grehkeem : Laid es to Laiku  
 mannas Peemellefchanas atsihtu / un  
 to Bagatiba tawas Lehnbas ne nizzinaju  
 ká es to peenemmigu Laiku / un tahs Pe  
 Na v schas



frifchanas Deenas ne pamettu / un ne  
 larwejohs pee tero / mannu Deewu un  
 Kungu atgreeslees / mannu Atgreeschanu  
 no Grehkeem ne pawilzinadams no wees  
 nas Deenas lihds ohtrai / lihds pafchai  
 Mirfchanas Stundiaai / bet ka es wehl  
 fhodeen atgreeschohs / un no Grehkeem  
 atstahjohs / Amen.

Luhgſchana par Peedohſchanu to  
 Grehku.

Kungs JESUS KRISTUS / mans muhſchi  
 gajs Augſtaſt-Preeſteris / Nisbildina-  
 tajs / Widdutajs / Salihdsinatajs / jif  
 peetizigi effi tu tawas paſudduſchas N-  
 wis mellejis / tohs Grehzineekus pee N-  
 greeſchanas no Grehkeem aizinajis / pee  
 Kruffa-Kohka preeſch teem Kaundarris-  
 tajeem lubdſis / un ta tawa Zehwa Sivs-  
 di ſalihdsinatajs / ir wehl aisſtahwi tu  
 wiſſus atgreesuſchus Grehzineekus / un no  
 lubdſi ſawam Debbeſu-Zehwam to  
 Sohhdibu : Raugi es eſinu no paſchas  
 Dabbas weens Behns tabs Duſmibas /  
 wiſſ Prabts un Dohmaſchana mannas  
 Sirds



Sirds irr niſnis ween wiſſa ſaika :  
 Es ſinnu / ka eekſch mannim neneeka dſih-  
 wo / ſas tabs ir : Gribbeſchanas man gam  
 irr / bet Padarrifchanu ta ſabba es ne  
 atrohmu : jo to ſabbu / fo es gribbu / no  
 darru es / bet to ſaunu / fo es ne gribbu /  
 darru es : N- Kungs ! es ne warru ſa-  
 manniht / zeel Daſchlahrt es apwainojohs /  
 peedohdi man tabs paſlehytas Waimas :  
 Manni Grehki eet pahri pahri mannu  
 Salwu / un ka weena gruhta Naſta irr  
 tee man wiſſai gruhti Käuſchi : N- Kungs  
 JESUS ! tu effi rohs no mannim atneh-  
 mis / un pats neſſis : mans Zſglahbejs /  
 mans Peſtitajs / mans Nisbildinatajs /  
 mans Klachtſtahwejs un Palligs / apſcheh-  
 lojees pahre mann / tu effi mans Patwe-  
 rumo / N- tu ſaſiſts Almas-Kahns ! pa-  
 glahbi mann no ta Sahtara Bahſi-  
 bas / un Eller-Behdeſchanas eekſch tahm  
 Almas-Schirbahm / un Almins-Zauru-  
 meem taro affinaizo-Wahſchu / no  
 wehſi ſchehligi no mannim wiſſas Weh-  
 ſas / ka es ne tohpu bahrgt aprihts un is-  
 deldehts : Palkezi mans Nisbildinatajs

Na bj

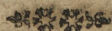
pa



pastarâ Sohhdibâ / kâ man ne jadsird  
 ta breefmiga Balline: Atkahpeet no man  
 nim wiffi Laundarritaji / es juhs ne esinu  
 ne kad atfinnis: Bet tu/ Kungs / passit  
 mannu Sirdi / kâ ta ar Roschehlumu un  
 Aypraudafchanu irr fatreckta / to paschu up  
 pereju es tew / ar tarwahn Affinim apflaz  
 zinatu / tu ne gribbetu to atamest: Peepil  
 di pee mannim tarwu peetizzigu Aypobli  
 fchanu / kâ tu fakki / kâ wiffseem teem / kas  
 eeksch tew tizz / ne buhs bohjâ eet / bet to  
 muhschigu Dsihwofchanu dabbut: At  
 Kungs! es tizzu / pallihdsmannaî Netiz  
 zibat: ne leezi mam eeksch manneem Greh  
 tee n bohjâ eet / neds to Sohhdibu muhschi  
 gi pahy man pallikt: Ta Sohhdiba gull  
 us tew / tu effi to zeetis / kâ mums Meers  
 buhtu / un zaur tarwahn Wahtehm effam  
 mehs dseedinati: Us to gribbu es pakau  
 tees eeksch Tizzibas / un apzerreht un sa  
 gaidiht tabs Tizzibas Galku / to muhschi  
 gu Dsihwofchanu / Amen.

Weena flaidra Grehku. Sub  
 dsefchana.

Affinajs Deews / Sirdschehligajs  
 Schws /



Sehws / es nabags Silwehls fuhdsu / kâ  
 es ne ween Grehlôs eekemts un peedsim  
 mis / bet arri wiffu mannas Dsihwibas  
 Laiku / no patt Zaunibas lihds schai pas  
 schai Stundai / ar dauds rupjeem Greh  
 teem pawaddijis: ju es ne esinu tew / man  
 nu Kungu un Deerwu no wiffas Sirds /  
 no wiffas Dwehfeles / un no wiffa Prah  
 ta mihlejis un bihjajees / ir us tew ne pahy  
 wiffahm Leetahm pakahwees: Tarwu  
 fwehtu Wahrdu es ne esinu no Sirds  
 dibben peefauzis un flawejis / bet to paschu  
 welti walfojis ar Lahdasehamu / Gwehre  
 fchanu / Melleem un Perwilschanu: To  
 Mahzibu tawa fwehta Wahrda esinu es  
 daschfahrt atstahjis / pulgojis / ir ne mas  
 zaur to labbaks tappis: Sarwu Duwaku  
 es ne esinu mihlejis / kâ few paschu / bet  
 wissau eenihdejis / nizzinajis / grubti dar  
 rijis / tam Grehku darrijis un lizzis notikt:  
 Es esinu wiffahdu kaunumu eekahrojis /  
 un to Derribu mannas fwehtas Kriji  
 bas pahrfahpis: Wiffu nu / fo es prett  
 tew esinu darrijis ar Dohmaschannahm /  
 Wahrdeem un Darbeem / pasleppen un  
 Na wij redsig.



redsi / un wiffas mannas paslehtas  
 Wainas, fo tu Sirds-mannitajs labbas  
 ti / ne ta es / finni / to fuhdsu es tew ar  
 Sirdsdibbenigu Noscheblumu un ap-  
 raudaschamu : Es esmu weens nelectis  
 Kalps / un esmu grehlojis Debbei un  
 preekschennis / es ne esmu zeenigs tawis  
 Behrens nosaukts Kluht / un manas Uzis  
 us tewi pazelt : jo es esmu tew ar dauds  
 rupjeem Grehkeem warren aplaitinajis /  
 mannu Dwehveli un sinnamu Sirdi toh-  
 ti apgrubtinajis / kas mann spreesch / un ta  
 weena grubta Mastä irr tee man wiffai  
 grubti tappusch : Bet tomehr nahku es  
 wehl Schehlaslibas-Laitä / un peefauzu  
 tarwas pikschas Salfnibas Weeta tarwu  
 besdibbenigu Sirds-Schehlaslibu : Al  
 Deerws Kungs ! effi sechligs man nab-  
 bagam Grehzeekam / peedehti man  
 mannus Grehtus / peekemmi par winno  
 Makfu to nenodseedsiu Nahwi Jesus  
 Kristus / tawa mitä Dehla / un dohdi  
 man / weenu jaunnu Dsihwoschamu eesahki /  
 Amen.

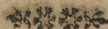
Virus



Virus pee Grehtu-suhdsefcha-  
 nas eets tohp :

Wissu-waldigajs Deerws / Debbesu  
 Zehrs / es gridbu taggad pehz at-  
 sibschanas manno Grehtu / par mannas  
 wahjas Zizibas Apstiprinaschamu eet  
 sawus Grehtus suhdseht / un tur fewikki  
 Grehto-Peedohschamu dabbuht : Eadeht  
 luhdsohs es no Sirdsdibben / dohdi-man  
 tarwu Swehtu Garu / ta es scho leelu  
 Schehlaslibas-Darbu ar ihsienu Zizibu  
 un Deewa-bihjigu Prahtu eerudsiht un  
 apdohmabt warru / un ta es ne ta baschi-  
 johs / bet teescham un siipri tizzu / fo kas  
 Mahzitajs tawa Wahrda pee Grehto-  
 Suhdsechanas un Peedohschanas pehz  
 tarwas Pawehleschanas ar mannin-run-  
 na / ta tas wijs teescham ta irr / un ta tu  
 pats zaur tawa Kalpa Baitfni man no  
 manneem Grehkeem atswabbina : Dohdi  
 arri / ta es schabs Grehtu-Peedohscha-  
 nas taggad un allaschix warru eepreezina-  
 tes / un to turreht par weenu siipru Ap-  
 schilischamu tarwas Schehlaslibas un tabs

muh-



muhſchigas Dſihwoſchanas / zaur taru  
mihſu Dehlu muhſu Kungu un Peſitaju  
Kriſtu Jeſu Amen.

Grehlu. Suhdſeſchana preeſch

Basnizas Kunga:

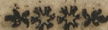
**E**s nabbags Grehzineekſ / atſiſtu un  
ſuhdſu Deewam un jums / wiſſa Kal-  
pam / kã es ne ween Grehkõs eenemts un  
peedſimnis / bet arri mannas Dſihwibas  
Laiſu / lihds ſebai paſchai Etundai daſch-  
kãhet ar ſaunahm Dohmaſchanahtm /  
grehzigeem Wahdeem un Darbeem / pa-  
wadidjis / un tik lab prett mannu mihſu  
Deerou / kã irr prett mannu Turaku greh-  
ſojis / un tã to laizigu un muhſchigu Sob-  
dibu nopelnijis eſnu : Bet manni Greh-  
ki irr man ſohri ſehel / ittin kã es tohs  
arri no Sirdsdibben noſcheblojis / un man-  
nam milſam Deewam noluhdsis eſnu /  
kã wiſſch man gribbetu ſeheligs buht / un  
ta dahrga Nopelnijuma / ſawa mitka  
Dehla Jeſus Kriſtus / manna Peſitaja  
labbad / pah mann aſ ſehelteeſ : Tãdch  
leek wiſſch mann ſawã Wahrdã pee  
jums



jums ſawu Kalpu nahkt / kã man wiſſa  
Weetã no jums Grehko Peedohſchamu  
eedabbuht buhs : Us to luhdſohs es / juhs  
gribbãht mann Deewa Weetã no wiſ-  
ſeem manneem Grehkeem atſwabbinãht /  
un par Eſſiprinaſchamu mannas wah-  
jas Dyzbas mann to dahrgu Weeſu un  
Uſſini Jeſus Kriſtus / ſwehtã Wãkkar  
Ehdeem doht. Es gribbu jo prohjam  
zaur Palligu / Deewa ta Swehta Garra /  
no Grehkeem ſargatees / un tã dſihwoht /  
kã Deewa bihiatigam klãbjãhs.

Pateiſſchannu par Peedohſchannu  
to Grehlu :

**U**n Wiſſuwaldigajs / un Sirds ſehel-  
ligajs Deerws un Tchwõ ! Sohds /  
Glawa un Pateiſſchana irr tew no wiſ-  
ſas mannas Sirds / par ſcho leelu ſehel-  
laſtibu un Labdarriſchannu / kotu man tag-  
gad tik tehwiſki paradhijs / un mann  
nabbagu Grehzineeku atkã / ſeheligi us-  
nehmis / man wiſſus mannus Grehlus  
tik lehnigi peedewis / un to muhſchigu  
Dſihwoſchannu no jaunu atkã tawa mih-  
kã



Ja Dehla Jesus Kristus labbad apfoh-  
 lijis : Es luhdsobs tew / tu gribbetu man-  
 ta: pascha Scheblastiba allaschia teh-  
 wiffi usturreht / un man tarwu Swehtu  
 Garra doht / ka es schal Grehku-Deedohs-  
 schanai / kas man taggad notiffusi / stipri-  
 tizzu / un tahs eeksch wiffahm Behdahm /  
 un Kahydinaschanahm / tagadia un alla-  
 schin eepreeajohs / un wiffu labbu no te-  
 wis apzerreju. Dohdi man arri to  
 Scheblastibu tawa Swehta Garra / ka es  
 tohs Grehkus / jo Deetas jo wairat ees-  
 nihdu / un no teem fargohs / irr mannat  
 Meesai ne wairs wasku dohmu grehloht /  
 bet ka es teem Grehkeem zaur firdigahm  
 Deewa-Deeluhgschanahm pretti turrohs /  
 un wiffu mannu Dschwibu pehz tarwu  
 Prahtu fahku un pawaddu : Un fur es  
 wehl wahrsch bubschu / luhds ka es tew  
 mannu Wahjibu ar Girds-Ropuhscha-  
 nahm wehl allaschia fuhdsu / tur gribbetu  
 tu zaur tarwu spehzigu Wahydu un Sweht-  
 tu Garra man klacht stahweht / un pallis-  
 dscht uswarreht : Dohdi man to wiffu  
 zaur



zaur tarwu mihku Dehlu mannu Kungu  
 un Pestitaju Jesu Kristu / Amen.

Luhgschana preeksch ta Swehta  
 Baklar-Ehdeena Baudischanas.

Allings Jesus Kristus / tu muhschigajs  
 Deewa Dehls / kas tu pehz tarwas  
 Zilwehribas preeksch mums to ruhltu  
 Nahwi zeetis / un muhs no Grehkeem  
 un tahs muhschigas Pasuschanas atpes-  
 stijis effi. Un ka mums ne buhs scho ta-  
 ru Pectizzibu aismirft / tad effi tutawa  
 pehdiga Baklar-Ehdeent mums weenu  
 muhschigu Peeminneschanu eestahdijis /  
 un weenu jaunu Derribu eezehlis / eeksch  
 ka to Tizzigo Grehki taggad un muhschi-  
 gi ne wairs tays peeminneri : Tu effi  
 mums eestahdijis / un dohdi mums ta-  
 ru ihstenu Meesu eeksch Maises ehst / un  
 tarwu swehtu Alfini eeksch Wibna dsert /  
 un apfohli mums zaur to paschu muhs-  
 Grehko Deedohscham : Mehs nabbagee  
 behdige Zilwehki nahkam pee tew / to Al-  
 woti wiffas Lehmbas un Scheblastibas /  
 un luhdsahm tew / tu gribbetu nomas-  
 gah wiffus muhsus Grehkus un Wais-  
 nab /

nas / muhsas Dwehfeles sehkhstibt un  
 atspirdsinah / kã mehs ar ihstenu Nos  
 shehlumu un Apsraudaschanu / eelsh ih  
 stenas stipras Tizibas / ar pasemmigu  
 Prachtu labb fataifiti / un zeenigi taru  
 Wifs / swehtaku Neeesu un Affini / par  
 muhsu muhschigu Debbes Labbumu ees  
 dabbuht warram : Pallihds / al Deews !  
 kã zaur scho Nosheypumu tahs jaunas  
 Derribas / ta Tiziba eelsh mums tohp  
 wairota / ta Zeriba stiprinata / ta Mih  
 lestiba eededsinata / ta wahja Sinnama  
 Sirds eepreezinata / ta Kabrdinaschana  
 uswarreta / un kã mums muhsas Sirds  
 tawa Deewista Scheblastiba / un muhs  
 schigi pastahwiga Pestifschana / muhsas  
 Dwehfeles wissur tohp apstiprinata un  
 apzeelnata / kã mehs tã fajubtam taru  
 augstwarrenu Scheblastibu / kas schin  
 ni Eestahdijuna tohp eedahwinata. Al  
 lehnigajs Kungs ! dohd mums apstai  
 drotas Azis muhsu Prachta / kã mehs  
 atsiht warram / kas ta Zeriba muhsas  
 Semantochanas / un kas ta Baggati  
 ba scha til gohdiga Wallar / Ehdenna /  
 kã

kã tu mums lihds ar taru Neeesu / un  
 Affini isdalli / Peedohschanu to Grehku /  
 ihstenu Taisnibu / un wissas Debbes  
 Mantas / kã mehs ar sirdigu Zloofchanu  
 un Selabroschanu / zeenigi to swehtu  
 Wallar / ehdeenu / daudskahrt nemmam /  
 taru Saldumu baudam / taru Nible  
 sibu fajubtam / un zaur to paschu arkas  
 prett tawi eelahrseti tohpam : Altaemm  
 no mums wissu / kas tew ne patih / un  
 kas muhs no tewim nowehsch / kã mehs  
 tohs Aught scha swehta Deewa / Gal  
 da dabbum / un kã muhsas isfalkuchas /  
 un istwihkuchas Dwehfeles scheitan  
 tohp barrotas / ir mehs tur ohtrã Saulé  
 to Debbes / Maisi ar tew muhschigi ehst  
 warram / Amen.

Luhgschana / kad Zilwehks pee-eet /  
 un to Sw : Wallar / Ehdenna  
 nemt grih :

**E**S tizzu / Kungs un apleezinaju / kã tu  
 eesti Kristus / kas Debls ta Wiffus  
 augstaka Deewa. Es tizzu un apleezina  
 ju / Kungs / kã kas pats / fo es nemschu  
 irr tawa sehkhstista Neeesu / un taws wifs  
 dabr.

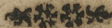


Dahregajs Affins. **A**lt Kungs! apšebē-  
 lojees pahr mann un faudsi mann; mans  
 Deews un Kungs / mans Vestitajs un  
 muhschigs Isglahbeis; Es luhdsohs / ne  
 leezi man scho Dahregu Strehtumu buht  
 par Sohduhu / bet par Schlihtschanu  
 un Swebtschenu / par Labbumu un  
 Wessellbu mannas Dwebseles / ir par  
 Baudischenu tawo muhschigo Mantu /  
 kas tu effi augsti-teizams / ar tawu Wis-  
 si walditaju Tehwu / un ar to Swebtus  
 Darritaju / to Swebtu Garru / taggad  
 un muhschigi muhscham. Amen.

**Pehz fakti:**

**Z**ahs dahregas Meefas Jesus Kristus  
 lai mann ehdina / wiata farkanas Af-  
 finis lai mann dsirdina / tawo ruhka Zee-  
 schana un Mieschana lai mann stiprina /  
 Kungs Jesus Kristus / paklawi mann /  
 eeksch tawahm Bahtehm apšiep mann /  
 ne lai es muhschigi no tewis tohpu at-  
 schirts: No ta ne schlihtia Garra pa-  
 fargi mann / ka es ar wissem Jeredseteem  
 dew teizu un slaweju muhschigi / Amen.

**Pa-**

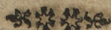


**Pateitschana pehz ta swebta**  
**Wakkar-Ehdeena Baudischanas.**

**A**l wiſſu-warrenajs / muhschigajs  
 Deews! es pateizu tawai Deewis lai  
 lehnigai Schelastibai / ka tu mann atkar  
 ar to dahregu Meesu un Affini tawa wees  
 niga Dehia Jesus Kristus / manna  
 Kunga ehdinajis un dsirdinajis: Un es  
 luhdsohs Sirds-senwigi / tu gribbetu  
 zaur tawu Swebtu Garru eeksch mannim  
 to pastrahdacht / ka es / luhd / ka es taggad  
 to Swebtu Wakkar-Ehdeenu ar Mutti  
 aehmis / ta patt ar stipru Tizzibu / Pee-  
 dohschenu to Grehtu / Saweenoschenu  
 ar Kristu / un to muhschigu Dsihwocha-  
 nu fawem / un muhschigi paturecht war-  
 ru / itrin ka tu man scho wiſſu schinna  
 swebta Eestahdijuma schehligi apschliis  
 un eedahwinajis effi / zaur Jesu Kristu  
 tawu miſſu Dehu / miſſu Kungu / A-  
 men.

**Zitta Pateitschana.**

**K**ungs Jesus Kristus / Gohds un Sla-  
 wa lai irr tew / ka tu mann nabbaga  
 greh.



grehzigu Zilwehtu/ atkak no wisseem man-  
neem Grehkeem masgajis/ un par Apstip/  
rinaschanu fchahs Nomasgachanas/ un  
manno Grehku Peedofchanas ar taru  
dabrgu Weefu un Affini/mann ehdinajis  
un dsirdinajis effi/ un mann/ kâ weenu  
fagahnitu Behenu/ pehz fchahs Schliht/  
stufchanas/ atkak ar tawas Scheblasti-  
bas Rohkahn aplampis/ usnehmis/ un  
mann tawam Tehwam schlihtstu/ un bes/  
wainigu parahdi un eedohdi: Es luhdsols  
terw no wiffas mannas Girds/ un no  
wiffa Spehka / tu gribbetu scho taru  
Labbarrifchanu pee mannis wehl wairoht/  
un man taru Scheblastibu/ un ta Sweht-  
ta Garra Spehku doht/ kâ es scho pas-  
schu taru leelu Lehribu un Scheblastibu  
atfihstu/ ar pateizigu Girdt usnemmu/ un  
terw no Girdsdibben gohdaju / un fla-  
weju wiffa fawâ Mufschâ. Tu grib-  
betu arri wehl zaur taru Swehtu Garru  
eeksch mannim pastrahdaht/ kâ es fawam  
Zuwakam wiffu/ fo wiffsch prett manu  
darra no wiffas Girds peedohmu/ luhds  
kâ tu/ Kungs/ man wiffus mannus lee-  
sus



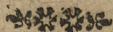
lus/ un warren dands Nosegunus wiffat  
peedewis un pametris/ ir gluschis isdeldejis  
effi/ un mufscham ne wairs gribbi pee-  
minneht. Dohdi man arri fawu Zu-  
waku tû mihleht / un tam wiffu Labbu  
parahdiht/ luhds kâ tu/ Kungs/ man wais-  
rak parahdiht/ ne kâ es terw par to pateikt  
waru/ kâ tu/ at Swehtajis/ peetizzigajis  
Deers/ eeksch mums flawehts un goh-  
dahs tohpi/ ar taru Tehwu/ un to Sweht-  
tu Garru / Amen.

Luhgschana par zeenigeem Au-  
gteen tahs Grehku/ Altgreeschanas/ un par  
weenu jaunu Dsihwofchanu.

**A**R! wiffuwarrenajis / Schehtligajis  
Deers un Tehws/ kas tu mann atkak  
tawa mlhka Dehla deht/ schehtligi usnehe-  
mis un scho paschu Scheblastibu/ ir wiff-  
fas Debbes. Mantas no jauna/ Swehtâ  
Waklar. Ehdent apfohliht/ un apstipri-  
nais effi. Kâ buhs man terw par to pa-  
teikt? Mihkajis Tehws/ tu ne praffi ne  
neeka no mannim/ kâ man terw buhs bil-  
sees/ wiffes tarods Zehls staugah/ terw  
mihktoht/ no wiffas Girds un Dwehseles/  
sus



tew kalsoht/ tarvus Bauslus turreht/ un  
 tew peekhytees/ kã man lab klahjabs; Jo  
 gann tas man irr skaidri fazzihts/ kas labs  
 irr/ un fo tu/ Kungs/ no mannim praffu  
 ar Bahrdu/ tarvus Bahrdus turreht/  
 Miblestibu dsiht/ un pasemmigam buht  
 tarwã preekschã: Gann/ Zehws/ es gann  
 labprãht gribbetu no Grehkeem atstãhtees/  
 un pehz tarvu Prãhtu dsihwøht/ bet es ne  
 atrohmu til dauds Spehku/ un Stipru  
 mu pee mannis/ Gribbeschanas man gann  
 irr/ bet Padarrischanu ta labba es ne at  
 rohmu. Tadeht lohku es farvus Zekkus  
 prett tew/ un luhdsøhs Sirdssemnigi/  
 Dohdi man weenu zittu Sirdi/ tahs at  
 minainas weetã/ weenu meefigu Sirdi/  
 un weenu jaunu Garru/ un padarri no  
 mannim tahdu zilwehku/ kas tew atsihts/  
 tew peetizigi pakka dseennahs/ un pehz tar  
 weem Bausleem dsihwo/ un pehz teem dar  
 ra: Sedohdi/ Kungs/ tarvu Bauslibu un  
 tarvu Bijaschanu manã Sirdi/ kã es ne  
 wairs no tewis atlahpju/ bet tarwam  
 Bahrdam/ un tarwai Balkfnei paklausu  
 tew peetizigi un skaidri kalsoju/ un tew  
 weenam



weenam peekerøhs: Vallihds/ kã es to  
 wezzu zilwehku nobst leku: Zøhs Zøhs  
 zekkus/ kas wirs Semmes irr nokoujs  
 Zur pretti/ kã es eeksch ta Garra mans  
 na Prahta atjaunajøhs/ un to jaunu zil  
 wehku apwehku/ kas pehz Deewaraddihts  
 irr/ eeksch ihstenas Zaisnibas un Swehe  
 tibas: Baldi mann/ Zehws/ ar tarvu  
 Swehtu Garru/ kã es jo prohjam ne  
 wairs/ ar ne kahdeem Grehkeem/ un Nes  
 gantibahm sagahnøhs/ un tã fewi paschu  
 par Regantu padarru/ bet kã es schahs  
 Regantibas no tawa Waiga atmettu/  
 mannu Rohku no tahs Metaisnibas at  
 rauju/ un pehz tarweem Bausleem stais  
 gaju. Dohdi/ kã es us preekschu/ ne  
 few pascham dsihwoju/ bet tew/ un tarwam  
 mihtam Dehlam Jesum Kristum/ kas  
 preeksch mann nomirru/ un augschamzøhs  
 lees irr/ un mann taggad atkã ar farwahm  
 Meefahm/ un Affinim/ us weenu jaunu  
 Dsihwochanu ehdinajis un dsirdinajis  
 irr. Dohdi kã es pee farwas Meefas un  
 pee tawa Garra tewi slawaju/ un tew kã  
 poju eeksch Swehtibas un Zaisnibas/ kas  
 Bb ij  
 tew



terw patihf/ wiffâ fawâ Muhfchâ. Us to  
dohdi man tarw Deewifku Spehku un  
Scheblastibu/ zaur JEsu Kristu/ Amen.

### Swehtku - Lubgſchanas:

Swehdeenâ preekfch Deewa Wahrdu  
Sludbinaschanas.

**M**uhſchigais / Girds / ſchebligais  
Deews/ Debbefu Tehws/ no ka wiff  
ſas labbas/ un wiffas pilnigas Dahwah  
nas nahf: Es nabbags Grehzineeks efmu  
no pachas Dabbas tâ famaitats / kâ  
es no fewis pafcha ne ſpehju ko labbu  
darriht / jeb ſapraſt / jeb par mannas  
Dwehfeles Labbumu paturrecht: Fadelh  
lihdſohs es terw zaur tarw Dehlu JEsu  
Kristu/ tu greibbi mannu Girdi/ zaur ta  
ru Swehtu Garu apgaisnoht/ ſchliht  
ſiht un ſataiſiht/ ka es ne ween to Slud  
binaschanu tarwa Deewifka Wahrda/ ar  
Meefas Aufim klauſu/ bet arri ar to  
Girdi ſaprohtu/ paturru/ ſchlihtâ Sine  
nama/ Girdi pafargu/ no Grehkeem at  
ſtahjohs/ un wiffu manna Dſihwibu/ terw  
Deewam par Gohdu un Glawu/ man  
nam Zuwalam par Labbu/ un man par  
laijia



laijigu un muhſchigu Labbumu pawaddu:  
Darri toy mans Deews zaur Kristu JEs  
ſu/ eekſch Spehka ta Swehta Garra/ A  
men.

Lubgſchana pehz Deewa Wahrdu  
Klauſifchanas.

**G**E pateizu terw/ mans Debbefu  
Tehws/ par teho leetu Scheblastibu/  
kâ tu man nabbagam Grehzineekam par  
Sepreezinaschanu tarw ſwehtu Wahrdu/  
tik baggatigi lizzis paſluddinahf un  
preekfch zelt: Speedi un apſehzelt tu/  
at Deews! to pafchu muhſas Girdis/  
kâ mehſ allafchin eekſch tarwas Aſiſh  
ſchanas pee- augam un waiprojamees/ kâ  
lai tas ween pee mums/ bes arri pee  
tahm Zantahm paſiſtams un isplattihſe  
tohy/ kâ tas ir muhſas/ ir wiffu Zilwehtu  
Girdis uſmohdrinahf / un apſlazzinahf  
warv/ lihdſ kâ Leetus un tas Sneegs to  
Semmi flozzina un augligu darra / kâ  
mehſ terw/ muhſchigu Deewu mahzamees  
pareiſi arſiht/ peefaukt/ teikt/ gohdahf un  
pateikt/ kâ ir mehſ wiffu/ ko darridami  
jeb ne darridami pehz tarweem ſwehteem  
D b iij San.



Bausleem darram/ kà mehs allasch toh-  
pam/ kà patlaufigi Behni atrasti/ un pa  
gallam to Behno-Mantu/ to muhschigu  
Dshwofchamu/ kas mums zaur Kristu  
nopelnita irr/ dabbujam/ Amen.

### Seemas. Swebtkòs.

Pateikschana par to Peedfimschamu Kris-  
tus/ kà wiach Zilwehks tappis irr.

**A**R! tu Laipnigajs/ Mihiligajs Deewa  
Dehls/ Kungs Jesus Kristus/ tu  
Mihlotajs tahs Zilwehko. Tautas/  
Gohds tew un muhschiga Stawa/ kà tu  
gribbejs Zilwehzigu Dabbu/ Meesu un  
Affini usneint/ un wiffàs Leetas muhscham  
Behrneem (bes Grehkeem ween) libd-  
tapt. **A**R Kungs! kas irr tas Zilwehks/  
kà tu wiaku tik augsti turri/ kà tu tohpi  
Meefa no muhscham Meescham/ un Kauli  
no muhscham Kaulleem/ kà tu mums pee  
Meescham un Dwehselehm pallihdsetu/ un  
muhschigi Swebtigus darritu: Kas Zil-  
wehks bija no Deewa atkaphis/ notah-  
dehts/ un appalsch Deewa Dufmibas/  
tad tohpi tu/ at Swebtichts ta Kunga!  
Zilwehks/ kà mehs ar Deewu taptum ap-  
draud-



draudfinati/ swebhti un no Deewa mihleti:  
Zo kà warr taggad Deews prett mums  
Dufmotees/ kà warr wiach muhs samais  
tah/ kas mehs wiaku Meefa un Affins  
effam: Ne weens irr jelle kad fairas pa-  
schas Meefas eenihdejs/ bet aplohyj un  
gahda par to: **A**R! tapeh3 gahda tu arri/  
par mums tu wiffumihzajs Kungs Je-  
sus/ eekfeh wiffahm muhscham Meefas un  
Dwehseles Behdahm: Parahdees speh-  
zigi tapeh3 kà tu tas ihstiens Immanuel  
(Deews ar mums) muhsch Meefa/ muh-  
sch Brahlis tappis/ kà tas Welns/ Mah-  
we/ Pafaulle un Grehki/ mums kaiteht ne  
warr. Lai arri mehs Dallibu dabbu-  
jam pee tas Deewiffas Dabbas/ kà  
mehs tohjam ar tew saweenoti/ scheid un  
tur muhschigi/ tawas swebhtas Peedfims-  
schanas labbad/ Amen.

Seemas. Swebtkò Atswebtê jeb  
jauna Gadda. Eschakumà.

**A**R tu mihiligajs Kungs Jesus Kristus!  
es pateizu tew no Sirds-dibben par  
wiffahm ne isffaitamahm Labdarrischa-  
nahm/ ko tu man wiffà manà. Dshwi-  
bâ/



bā / un fewifli isgahjufchā Gaddā tit  
 baggatigi parahdijs effi: Kā tu mam  
 dšihwu un weffelu/pee Meefas un Dweh-  
 feles/lihds fehim pafargais/ aplohpis/ un  
 usturreijs effi: Bet es fuhdsu tero/ Dees  
 wam fehehlot! Kā es wezzā Gaddā/ dandf  
 un daschadus Grehkus padarrijs; To  
 mehr tizzu es arridsan stipri/ Kā tu fchō-  
 den/ fchāi balkā Deenā; tarwu pirttu Af-  
 fins/ Lahsinu par wiffem manneem Greh-  
 keem islehjis/ un wiffus mannus Nofee-  
 gunnus/ To es isgahjufchā Gaddā/ un wif-  
 fā farwas Dšihwibas Laikā padarrijs/ ar  
 to nomafgais effi/ par to pateizu es tero  
 no wiffas Zirde/ zeekams wehl Diwa-  
 schā eelfch mannis iraida: Un es kuh-  
 dšohs tero tahs Affins/ Lahsinas labbad/  
 To tu par manneem Grehkeem pirkahrt  
 islehjis/ tunc gribbetu to wezzu Parradu  
 man peelihdsmaht/ neds to pagahjufchu  
 peemimeht/ bet tohs wiffus/ ir tahs ap-  
 flehptas Wainas/ no tihras Wihlestibas/  
 un Schelastibas peedoht/ tarwas wiffus  
 swehtakas Affins/ Lahsinas labbad:  
 Raddi arridsan eelfch mannis/ schinni  
 jaus



jaunā Gaddā/ weenu jaunu Zirde / un  
 dohdi man weenu jaunu pastahwigu Gar-  
 tu/ Kā es nekahdus wezzus Grehkus jaunā  
 Gaddā padarru/ ir ne kā apnemwohs  
 wairs tihfchu grehkoht/ bet Kā es ar to  
 jaunu Gaddu weenu jaunu Dšihwibu fah-  
 tu / un ar jaunu Labbumu/ un Swehtibu  
 apdahwinahs tobpu: Swehti/ glahdi un  
 usturri muhfu Kehnixu un wiffus Kristi-  
 tus Walditajus/ swehti Basnizas un  
 Skohlas/ usturri mums to Gaischumu  
 tawa Swehtu darridama Bahda:  
 Gausini wiffas Lectas un Rohu Dar-  
 bus: Dohdi mums to zeentigu Semmes-  
 un Dwehfeles/ Meeru/ un eepreezim muhs/  
 zeef ilgi mehs dšihwojam/ Amen.

Luhgschana Atspthdeschawas jeb  
 Swaigfnes Deena:

Rungs Jesus/ tu angstiflawejams  
 Gohdibas/ un Schelastibas/ Keh-  
 niasch/ tero pateizam mehs/ Kā tu fewim/  
 no Judeem un Pagakeem weenu Draus-  
 dsibu sakrahjis/ un no muhfas Mutter  
 tero weenu Sawu patafijis/ usturri muhs  
 pee tahs Debbestikas Gudribas/ to tu



teem Sudreem parahdijis: Dohdi mums  
 taru Swehtu Garru/ kã mehs teroi un  
 taru Walstibu ar firdigahm Deewa  
 dohmahm mellejam: Pallihd/ kã mehs  
 tarãm Swehtam Bahrdam ittin kã  
 tai spohschai Brihnuma Swaigfnei pal  
 kã Dfennamees/ lai mehs taru Swehtu  
 Bahrdu/ preekfch Draugeem un Eenaid  
 neekeem apleezinajam: Waldi muhs ar  
 taru Swehtu Garru/ kã ta Lihgfmiba  
 Kristus/ fo tu eelfch mums eededfinajis/  
 augumã aug/ paklaufi muhsas Nopuh  
 fchanas un Luhgfschanas/ peexemm muh  
 fus Uppurus/ fo tu mums pats dewis/ to  
 Seltu tahs Tizzibas/ to Wihreaku muh  
 fas Luhgfschanas/ un to Mirru muhfo  
 fatreektu Zirfchu: Dafargi muhs no  
 wiffseem faitigeem Grehku Zekkeem/ lai  
 tarus Swehtajs labbajs Gars muhs  
 wadda us to ihstenu Zekku: Eedohdi  
 mums wiffseem pehz schahs Dfihwofcha  
 nas to Leelu jaunu Gaddu/ un preezigu  
 Garwilefchanas Gaddu/ eelfch tahs muh  
 fbigas Dfihwofchanas/ tad gribbam  
 mehs tewi/ un taru Tehwu/ lihds ar to  
 Swehtu

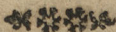


Swehtu Garru tekt un flaweht muhschigi  
 muhscham/ Amen.

Zeefchanas Laika muhfo Kunga  
 Jesus Kristus:

Apdohmafchana un Pateifschana par to  
 Zeefchanu Jesus Kristus.

**A**K Kungs Jesus Kristus! tu peetize  
 zigajs Miklotajs mannas Dwehfeles/  
 es flaweju un pateizu tew/ par taru leelu  
 Mihlestibu un Sekahroschana/ kas tew  
 bija preekfch man zeeft/ kã tu labbis Proh  
 tis tarweem Eenaidneekeem pretti gahjis/  
 un pats wirru Nohlahm nodeweess:  
 Es pateizu tew/ kã tu mannis deht Sai  
 tes/ Sittenus/ Apstlandifschanu/ dascha  
 das Nohkas/ affinainas Bruhjas/ un  
 schauftifschanu iszeetis/ un weenu Ehr  
 fchku Krohni nest gribbejs: Tu effi  
 muhfo Grehku deht fakults/ un ta Soh  
 diba/ kas mums bij janess/ irr us tewim  
 likta/ tapehz lai nu mums Meers irr  
 no wiffas Apsthdsefchanas tahs Dau  
 flibas un to Grehku/ dfeedini muhs jaure  
 tarwahm Bruhjahm: Dohdi mums mee  
 nu labprahtigu Zirdi/ tewis pehz wiffu  
 Bb vj page 11



pazeest / un tew par Gohdu few wiffai  
 appuretees / ir wiffu Neewafchanu / un  
 Nizzinafchanu labpraht panest: Es pa  
 teizu tew / Kungs Iesus / kã tu fewi liz  
 zis pee tahdu breefnigu Nahwi westees /  
 un tarwu Krustu pats nest gribbejs: Doh  
 di man arri Pazeefchanu / mannu Krustu  
 nest / un to Sehwiſtu Pahrmaſiſchanu  
 no Deewa labpraht usnemt / ir tew wiffas  
 Behdãs pateikt: Es pateizu tew / kã tu  
 fewi lizzis plikufun kailu / pee Krusta Koh  
 ki jistees: Ak! dohdi man arridsan / kã  
 es to wezzu Ahdanu / mannu netiklu Greh  
 tu Kahribu nowelku / un apgehebi tu  
 mann ar tahm baltahm Drehbehm ta  
 was Nenodseedſibas un Taisnibas: At  
 greeſi mannu Sirdi pee tewi / un eepreezini  
 mann eelfch mannahm Behdahm ar Ap  
 ſohliſchanu tahs muhſchigas Dſihwo  
 ſchanas. Dohdi / kã es arridsan lab  
 praht zaur tew wiffas kaunas Kahribas /  
 un Eelahröſchanas pee Krusta ſiſchu /  
 tai Paſaulei nomirſtu / kã tarwa Krusta  
 ſiſchana allafch man Sirdi ſtahw / un  
 mann tew itt lihdsu padarra: Es pateiz



zu tew / kã tu pee Krustu Kohla gribbejs  
 tarwu Affini isleet / tarwas Kahjas un  
 Kohlas lizzis zaur urbt / tarwu Dwehfeli  
 gribbejs islaift / tarwas Sahnus lizzis us  
 ſchelt: Un es luhdſohs tew zaur tarwu  
 ruhktu Nahwi / zaur tarwahm Affinim un  
 Wahtehm / tu gribbetu man to likt par  
 labbu nahkt / par Deedohſchanu manno  
 Grehku / un pee tahs muhſchigas Dſih  
 woſchanas / kã manna Dwehſele zaur  
 tarwahm Affinim namaſgata un ſchliſ  
 ſita / itt ſchliſſta un beſwainiga ſchir  
 tees / un pee tewis muhſchigi / ar tew ſarves  
 nota pallikt warr. Es pateizu tew arri  
 mans Kungs Iesus / kã tu ſarwas ſweh  
 tas Meefas lizzis Kappã likt / un luhdsu  
 tew / tu gribbetu mannu Dwehfeli likt  
 duſſeht eelfch tarwahm ſwehtahm Wah  
 tehm / un mannas Meefas leezi eelfch  
 Gemmes gülleht / fo tu ar tarwahm Mee  
 ſahm un Aprakſchanu atkã ſwehtijis effi  
 teekams tu wiauu poſtarã Deenã atkã  
 pee tahs muhſchigas Dſihwoſchanas us  
 mohdinahſt / un es kã ar wiſſeem Atpeſti  
 teem Dſihwoſchu / manna Meefã tew ſtat



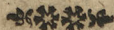
idamees, un tarou Preeku muhschigi Dab-  
buschu/ zaur tarou rubktu Zeeschanu un  
Nahwi / ô Kungs JEsus! Amen.

Feel-Deenas, Swehtkô's.

Patekshana par to Augscham-Zelcha-  
nn JEsus Kristus.

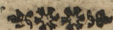
**K**ungs JEsus Kristus, tu warrenajs Us-  
warretajs, tu Grehku-deldetajs, Nah-  
wes, Nahwarretajs, un Elles-Vohstitajs:  
Es slaweju un pateizu tew no wiffas Sirds  
par tarou preezigu Augschamzelschannu/  
zaur ko tu tai Nahwei to Barru nehmis/  
Zaisnibu un to muhschigu Dsibwofchanu/  
mums at'ok pelnijs: Tu effi parahdijees/  
kâ weens wiffu-warrenais Kungs / kam  
Attlehgas irr/ tabs Elles un Nahwes; Tu  
biji nonüreris/ un raugi / taggad tu dsibwo  
muhschigi muhscham; Tu effi muhs no  
Nahwes isalabhis/ kâ tawi Zizjai eeksch  
tewis war seelitees, fazzidami: Nahwe/  
Kur irr taws Schlehps? Elle/ Kur irr tawa  
Uswarreschana? Bet paldees Deewam/  
kas mums to Uswarreschannu dewis irr/  
zaur muhsu Kungu JEsu Kristu: Fadeh  
tohp schodeen ar Preeku dseebahs no ta

was



was Uswarreschanas eeksch to Zaisno  
Dsibwofkeem. Zapeh; slaweju es tewi  
arridsan schodeen / at' Kungs! un luhdsu  
tew/dohdi man tarou Schehlastibu/ kâ es  
ihstemi no Grehkeem atgreesdamees/ ar tew  
garrigi warru augschamzeltées; Dohdi  
man Dallibu pee tabs pirmas Augscham-  
zelschanas / kâ ta ohtra Nahwe ne kahdu  
Barru pee mannis atrohd. Tu effi ta  
Augschamzelschana un ta Dsibwiba / kas  
eeksch tew tizz/ tas dsibwohs / jeyfchu tas  
laizigi nomirst: Fad nu pastrahda zaur  
tarou Barru eeksch mannis to ihstenu Ziz-  
zibu/ kâ es eeksch tewis dsibwoju: Parah-  
dees tu arridsan / kâ tu eeksch mannis dsib-  
wo; Uswarri eeksch mannis / to Pasauli/  
Grehkus, Nahwi Bellu un Elli/ atbildini  
mannu Dwehfeli eeksch Behdahm/ un No-  
skumfchanas meerigi ar to Meeru/ ko tu no  
Kappas effi lihdsatneffis: Usmohdini ar  
ri zaur tawas Augschamzelschanas- Sph-  
ku / mannu Meefu pee tabs muhschigas  
Dsibwofchanas, un apflaidro mannu nee-  
zigu Meefu / kâ ta lihdsa tohp tawai cy-  
flaidrotai Meefai, un kâ es pee tewis war-

ru



ru buht muhschigi / un taru Gohdibu res  
 Dsche. Ak tu Deews! ta Meera/ kas tu no  
 teem Mirroreem effi isweddis to teelu  
 Nojo-Gannu / muhsu Rungu Jesu / us  
 mohdeini man eelch wisseem labbeem  
 Darbeem / taru Praktu darriht / un pa  
 darri eelch mannis / kas tew patihl zaur  
 Jesu Kristu / tam lai irr Gohds muhschi  
 gi muhscham / Amen.

### Peela Krusta-Deena.

Pateifchana par Kristus Usbraufcha  
 nu Debbeis.

**A**lls Jesu Kristus / tu muhschigais  
 Deewa Dehls / es gohdaju un starweju  
 tewi / ka tu peh / kad tu darrijs to Schick  
 stichanu muhsu Grehku / zaur tew paschu  
 uskaphis effi Debbeis / un paschdees pa  
 labbo Rohku tabs Deewa Augstibas :  
 Taws Debbeis / zehws irr tew wissu sem  
 Kahjahm lizis / tew irr wissa Barra  
 Debbeis un wirs Semmes / un tee uswar  
 reti Senaidneki / Grehki / Mahwe / Welns /  
 Elle un Pasaulu gull / semme par tawo  
 Kahjo Pamestu / tu effi tohs iswiljis / un  
 Klaji fnecht lizis / un weenu Uswarre-  
 scha



schanas Preeku no teem Darrijs zaur tew  
 paschu. Tu effi us Augschu kaphis ar  
 Gawilefchamu / un effi to Zetumu zcetuma  
 lizis / tapelz / dseodajt muhsu Deewam / dsee  
 dajt tam gudri! Tu muhschigais Augstais  
 Preesteris / effi zaur taru paschu Affini /  
 wissu swehtaka Weeta eegahjis / un weenu  
 muhschigu Pestifchamu pelnijs / un muhs  
 schigu Taisnibur atkak atneffis / ka tu nu  
 ware swehtigis darriht allaschia tohs /  
 kas zaur tew pee Deewa nahl : Tu effi  
 mums zaur taru Debbeis-Kaphfchamu to  
 Zektu rahdijs / to Debbeis un Paradihsu  
 atwehris / un to Beetu Debbeis fataisjs :  
 Ka nu tu / muhsu Galwa / Debbeis effi /  
 tad irr tawi Lohzelli abra ne pallis / gann  
 tu muhs dabhuhs pakkat / ka mehs buhs  
 sim / fur tu effi / ka mehs taru Gohdibu  
 redsam : Welzi muhs pakkat tewis / ka  
 mehs ar muhsu Praktu pee tewis eelch  
 debbestigas Buhfchanas / un Dsihwofcha  
 nas staigabt un dsihwobt warram : Ka ir  
 mums tur muhsu Sirds effoti / fur muhsu  
 Manta irr / un ka mehs mellejam / kas  
 augfcham / un ne kas Semme irr / ka mehs  
 aismis



nismirstam / las pakkat irr / un steepjas  
mees us to / las nahkams irraid. Wehl  
muh's pakkat tewis / tad tellam mehs;  
Dohdi mums fwehtu Gekahroschanu pehz  
tew / ka mehs pee tewi behgam : Ak! kad  
es jelle turp nahkshu / ka es tawu Waigu  
redsu / un ar tew uskaphju pee tawu Zeh-  
wu / un pee mannu Zehwu / pee tawu Dees-  
rou / un pee mannu Deerou / nahji ak Kungs  
Jesus! un xemin manni pee tewis / Amen.

### Wakarar-Swehtkös.

Pateikschana par Subtischanu ta Sweht-  
ta Garra / un Euhgshana par to paschu.

Ak tu Laiphigajs / mihtigajs Kungs Je-  
sus Kristus / ka waru es tew papillam  
pateikt / par to leelu Scheblastibu / ka tu  
tawu Swehtu Garra fuhrijs / un to lizzis  
pah'r taweem fwehtem Apustuseem nahkt /  
ka tee zaur wiannu eeksch wiffas Pateest-  
bas wadditi / tai Pasaulei to Dsihwis-  
bas Zekku mazitu ; Ir tu wehl pah'r mums  
isleji to Swehtu Garra eeksch tahs fweht-  
tas Kristibas / ka tam buhs to Dizzibu  
eeksch mums pastrahdabt / to Nopelnijs  
mu Kristus mums peelihdsinabt / muhfas  
Sirdi s



Sirdis eeprezinabt / pee Deewa Peeluhg-  
schanahm / un wiffu labbu pafubbinabt /  
un muhsu Wahjibu spehzinabt : Preeeksch  
tewis apraudaju es no Sirdsdibben / ka  
es lihds schim tik nettiks bijis / un to Sw-  
Garru ar mannu Grehzigu Dsihwescha-  
nu / daschlahet apkaintinajis / tam pretti tur-  
rejees / un no mannim nohst dsinnis : Ak!  
peedohdi man schohs grubtus Grehkus /  
Kungs Jesus! tawas ruhktas Zeeschanas  
pehz ; Tu dohdi Leezibu / ka tas Debbefus  
Zehws grib to Swehtu Garra doht wif-  
seem teem / las wiannu par to peeluhds / ta-  
pehz luhdschohs es tew / ak muhschigajs  
Zehws! eeksch ta Wahrda Jesus / dohdi  
man to Swehtu Garra / to Garra tahs  
Gudribas un Zapraschanas / las man to  
ihstenu Debbes-Gudribu / is tawa Wahr-  
da mahza / Kristu eeksch mannas Sirds ap-  
fkaidro (Joh: 16/14.) un mannu Prahtu  
apgaismo / ka es tohs fwehtus Deewa Kals-  
tus faprohtu : Dohdi man to Garra ta  
Padohma / ta Spehka / un tahs Deewas  
Bijaschanas / las wiffadös Grubtum ds-  
man par Padohmu / wiffa Zeeschana / man  
par



par Sepreezinafchanu / un eeksch Bahji  
 bas mans Spehts effus / un to ibstenu  
 Deewa Bijafchanu eeksch mannim pa  
 strabda ; Dohdi man to Garru tabs  
 Sechlastibas / un Deewa Lughfcha  
 nas / kas eeksch mannim weenu behr  
 nisku Girdi pretti tero radda / kam  
 allasch pehz teris ilgojahs / un kas us  
 teri fauz : Abba / Sehtht ; Kas arri Lee  
 zibu dohd mannam Garram / ka es taws  
 Behrens effu / un kas eeksch Mirfchanas  
 Behdahm mann spehzigi stiprina / un  
 mannu Fuzibu / ka tee Grehki man peedoh  
 ti irr / spehzina / to Faisnibu Kristus man  
 peelihdina / un man us to Deemu mannas  
 Pestifchanas apsehgele / ka es preezigi no  
 schennenes no eremu / to dohdi man / at  
 Sehws ! zaur Jesu Kristu / tawu Dehtu /  
 mubfu Kungu / Amen.

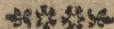
### Mikkela-Deena.

Pateikschana un Lughfchana par Selbes  
 schamu to swehtu Engelu.

**P**etizigajs Deews / tu Zilwehtu Mibles  
 tajs un Pafargs / zeel tohti mih to tu to  
 to Zil



Zilwehtu / ka tu wianam tawus Engelus /  
 tohs stiprus Garrus / kas preekch tawa  
 Gohda Krehyta stabw / par Kalposchenu  
 subti : Kungs es ne esmu zeenigs tahdas  
 leelas Sechlastibas / kas es tik daschlahrt  
 tohs swehtus Engelus / at manneem Greh  
 teem no kummuschus darru : Al ! Dohdi  
 man tahdu Girdi / kas no Grehkeem at  
 greeeschahs / ka ir tee Engeli Debbesis pah  
 mannu Grehko / Altgreefchanu preezajahs /  
 un pawehli teem / ka tee mann us wisseem  
 manneem Zekkeem pafarga / ka tee mann  
 us Rohlahm nesh / un es fawu Kabju  
 pee ne kahda Alkixia peedaufu. Lai  
 tawi swehti Engeli mann allasch pawad  
 da / ka to Jehkabu ; Lai tee mann pafarga /  
 ka to Elisa : Lai tee eeksch Behdahm pee  
 mannim irr / ittin ka pee teem / deggofcha  
 Zepfl ; Lai tee man no wiffahm Likstahm  
 iswedd / ka to Lattu no Sodomas / Pehteri  
 no Zetuma / Pahwiltu no Uhdens / Beh  
 dahm ; Lai manna Sehka un Eklas / See  
 wa un Beheni / un wifs / kas man peederr /  
 zaur tawu swehto Engelu Selbeschenu pa  
 fargahs



fargahs tohp; Dohdi man arridfan/ kã  
 es tarou Wahrdu un Preezas. Mahzibu  
 mihloju/ kas teem Engefeem miht bija us-  
 luhfoht. Ofenn noht no mannim wiffus  
 neschlihtsus Garvus. kã tee ar farou Bahr-  
 sibu un Ruhfchanu/ Melleem un Saimo-  
 fchanu/ Wiltibu un Peewilfchanu/ Warru  
 un Spehlu/ man un manneem Peederrig-  
 geem/ neds pee Meefas/ neds Dwehfetes  
 Paiteht warr. Dohdi/ kã es ar teem fweh-  
 teem Engefeem tewi fahku teikt un flaweht/  
 un kad manna Stundina buhs atgahufi/  
 tad lai tee fwehti Engefi mannu Dwehfeli  
 nef/ eekfeh to muhschigi Dfihwofchanu/  
 Darri man tur teem fwehteem Engefeem  
 lihdsu/ kã es ar teem muhschigi dfeedah  
 warru: Swehts/ Swehts/ Swehts irr  
 Deews/ tas Kungs Zebaots/ tam laid irr  
 Gohds un Glawa muhschigi/ Amen.  
 Neweffelu un Mirfchanas Luhg-  
 fchanas.

Luhgfhana kahda Neweffela.

Allings Iesus Kristus / tu effi tarou  
 Wehstneffi pee mann fuhthijs/ prohti/  
 fcho Neweffelibu/ un mann lizzis pee Ite-  
 gree



greefchanas no Grehkeem pafkubbnahf;  
 Raugi/ mans Kungs/ es atfihstu tarou  
 fchehligu Prahtu/ es efmu pafklau/igs un  
 greefchohs pee tew: Mans Deews/ es  
 fuhstu atkat tew weenn Wehstneffi/  
 prohti mannu firdigu Luhgfhana un  
 Nopuhfchanas. Ik Kungs! usnemmi  
 mannas Sirdsluhgfhana/ lai mannas  
 Nopuhfchanas preekfch tew nahf; Ja  
 tas tew patihf/ mans Wehtajis/ un man  
 par labbu/ ir laizigi un muhschigi/ kã wehl  
 itgafi buhs dsihwoht/ tad uszilla man/  
 luhdsams un pallihds/ kã es weenu jaun-  
 u/ weffelu/ Deewa bihjatigu Dfihwofchanu  
 fahku lihds pat Gallam: Bet ja tas  
 tew ne tuhf/ kã man buhs dsihwoht/ bet kã  
 fehi manna pafstara Stundina effoti/  
 Ik! tad lai ta weena fwehtiga Stun-  
 dina irr: Tad nahzi/ al Iesus Kristus!  
 Duhf nemmi mannu Dwehfeli tarou  
 Rohkas/ Amen.

Luhgfhana par Bazeefchanu  
 eekfeh Neweffelibas.

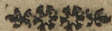
Es freds fchehligajs Deews/ es finnu/  
 kã tu peetizzis effi/ un ne leezi ne wee-  
 nu par



nu par leeku kahrđinabt; bet tu darri to  
tá/ ká ta Kahrđinafchana mittejahs/ ká  
mehs to warram panest; Zapelz luhd-  
sohs es firds-semmigi/ tu gribbetu man  
fehinnis mannás Behđás tahdu Sirdi  
doht/ kas tewi wiffafchki nodohdahs/ un  
no tawas Zehwa- Kofkas ar behrniflu  
Paklaufifchenu pazemim/ ko tu uslikfi  
Zif! bes tawas Pallihđsibas ne irr pe  
mannim neneeka/ ne ká Kurnefchana un  
Nezeefchana/ zaur ko es ne tarwu Scheh-  
lastibu/ bet jo leelaku Dufnribu pahr mađ  
dabbufchu: Zapelz/ ittin ká tu man feh-  
Nafu uslizis/ tá patt pallihđs man at  
kaf/ un laid eelfch mannim spihđ te  
Nugfi tá Swebta Garra/ Tiziba un  
Pazeefchana/ ar ko es zaur tarwu Deewi-  
flu Spehflu wiffas Behđas uswarre-  
fchu/ un tew lihđs pašhai Nahwei peetiz-  
zigs buhřchu un pallifřchu/ Amen/ in  
Kristus puffes/ Amen.

Luhřfchana kahda Neweffela/ ká  
allafchín wahjaks tohp.

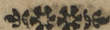
**K**ungs Jesus Kristus! tu ihřstena Dřib  
wiba wiffu Zilweřfu/ tu weeniga Se  
preez



preezinafchana wiffu to/ kam jamieřt/  
fcheitan gullu es appafřch tawas Nihř-  
řes/ man irr miřt/ ká tu manni pahrmah-  
zijs/ ká es tawas Deefas mahřohs. Es  
nodohmohs tarwam fcheřligam Prahs  
tam wiffafchki/ taws eřnu es jeb đřihwo-  
dams jeb mirdams/ darrajs ar mannim  
peřz tawas Deewiflas Lab-patifřchanas/  
ja tas tarwam Wahrđam par Sohđu/  
un man muhřbigi par labbu nahř/ ká  
man řhinni Pařaulé ilgati jadřihwo/  
tad lai noteel taws Deewa- Prahs; Bes  
ja man buhs řhřirtees/ tad eřnu es gats  
taws/ řeho mannu neezigu Neefu teem  
Zahrepeem doht/ jo ta arri wairaf ne  
makfa/ ne ká ta tohp Semme likta/ ar to  
Zerribu weenas preezigas Nughřham- Zela-  
řchanas/ kur es tad daudřlabbaka/ zittá/  
un jo řwehřtigá Đřihwořchana nahřřchu:  
Es luhřfu tew patwoerri luhřřams mane  
nu Đwehřřelhei/ řřipřini un řpeřzini man  
ar tarwu Sचेहlastibu prett wiffahm řau-  
nahm Kahrđinafchanařm: Pařargi  
mann/ Kungs/ ar to Nřřeggu tawas  
Sचेहlastibas prett wiffahm wifřigahm

Se

reclaus



peelausfichanahm ta neschlihfsta Barra :  
 Es pee ferwis ne atrohmu Padohmu nedš  
 Spehku / iv Zilwehku Spehks ne mařka  
 wiřfai neweeka / bet wiřfa manna Cepree  
 amafchana un Zerriba stahw uřtarwu leelu  
 ne isrunnajuamu Seheblastibu : Pallihdf  
 mihfajs Kungs / Iesus Kristus ! lai es  
 Rauna ne tohpu ; Ak ! es nabbagajs behdi  
 gajs Zilwehks / es ne warru preekřch tewis  
 ne kahdas Pelnifchanas jeb labbo Dar  
 bu leelitees / bet řcho es gann redřu un řub  
 tu / iv es apraudaju to no Sirds dibben /  
 řa es waens leefajs Grehzineeks eřmu ; to  
 mehr es eepreezajohs ar to / řa tu man  
 tappis par řaifnibu / řwehtibu un  
 Peřfifchana / tu arri eřfi mann eekřch  
 tahř řwehtas Kristibas / tarwa řcheh  
 lastibas / Derriba usnehmis / man par  
 labbu peedřimmiř / manniř labbad is  
 řalziř bijiř / un Behdas zeetiř / preekřch  
 man nabbagu Grehzineeku eřfi / tu to  
 negantu Nahwi pee Kruřřa / Rohřa / zee  
 tiř / un tarwu řarřanu dahrgu Affini isleř  
 jiř : Ak mihfajs Kungs Iesus Kristus !

tas

tas wiřs irr man par labba notizis / tarwe  
 Affins irr mann řchlihfřtiř no wiřřeem  
 manneem Grehřeem / tarwa řaifniba irr  
 wiřřus mannus Nořegumus aplřahjuř  
 tu eřfi mann tarwam řehwam řalihdfř  
 najis : řad nu manna Deweřřeliba augu  
 ma aug / tad laiđ iv tarwa Apřehlořřchana  
 pahř mannim aug un walrojahř / turri  
 mann appakřch tarwu řpahrmu řhnas /  
 pallihdf / řa ta řizřiba eekřch manniř ne  
 řchahbahř / ta řerriba ne řubd / ta Miřle  
 řřiba ne aiřřween / un řades nahřřchu eekřch  
 Miřřchanas Behdahm / tad ne leezi mann  
 preekřch tahř Nahwes / Breeřřimibas is  
 truhzinatees / řad mans Waigs nobah  
 lehs / tad laiđ es tewi eekřch ihřenas řiz  
 řibas par mannu weeniřu Peřřitaju / un ře  
 řlahbeju atřřřřtu / řad manna Mehle  
 wairř ne warr runnahr / tad lai manna  
 Sirds pařahwigi tewi peeřauř : Eekřch  
 tarwahm Rohřahm pawehřu es řawu  
 Dwehřřeli / tu eřfi manni atpeřřitiř / tu pee  
 řizřigajs Deewř / tew laiđ irr řohđs  
 muhřřřigi / Amen.

Ec ij

Řit.



## Zitta Lubaschana.

Klings Jesus Kristus / tu weenigaj's  
 Pasaules Vestitaj's / tu laipnigaj's Jes  
 glahbejs to / kas atstahiti un Behdas irr /  
 tu lehnigaj's Ehrste to / kas neweffeli un  
 wahji irr: Es nahku us tarwu Pawehle  
 schanu / pee tarwas Scheblastibas / atspir  
 dfini un eepreezini man nabbagu Greh  
 zineeku / pehz tarwas Apsohlfischanas: Ap  
 schehlojees pahr mannim / pehz tarwas bes  
 diobenigas Girds / Scheblastibas un  
 flahpi mannas gauschas Sahpes: Us  
 luhko mannas Behdas / kas man flahku  
 irr / zeel schehligi tu wirs Semmes dandf  
 Neweffeleem pallihdsejis / un tohs pee  
 Meefachm un Dwehfelehm pilnigi weffe  
 lus darrijs / til spehzi gribbetu / tu ir tag  
 gad man behdigam un wahjam Zilweh  
 lam / tarwu wifs spehzi Scheblastibu  
 likt par labbu nahkt / un mannai Meefat  
 un Dwehfelet td likt isdohtees / ka tu pats  
 sinni / ka tas man muhschigi par labbu  
 irr: Ak tu zeenigaj's Augstaj's Preesteris!  
 kas tu panest warri tarwus Wahjus / pee  
 dohdi



dohdi man / lo es lihds schim ar man  
 nahm grehzigahm Dohmaschanahm  
 Wahrdeem un Darbeem / ar netklahm  
 Sekahroschanahm / un ar mannas Mee  
 fas Prahtu nosedfis esnu. Ak neno  
 seedsigaj's! Bestwainigs Jehriach Jes  
 sus Kristus! atzemmi schehligi wiffu  
 mannu Netaisnibu / un par Estiprina  
 schanu mannas Dizzibas / laid man Dal  
 liba irr pee tarwas gruhtas / ruhktas un  
 spehzigas Zeeschanas un Wirtschanas: Es  
 dahwina man tarwu pilnigu Nopelku un  
 Makfu / ar lo tu pee swehta Krusta Koh  
 la par wiffas Pasaules Grehkeem / til  
 pilnigi makfaj's / un mann tarwam Feh  
 wam salihdshinaj's: Ne usluhko to Kuh  
 tribu / Niskaweschanu un Wahjibu man  
 nas pagahjuschas Dshwoschanas / bet  
 lai tas schehligaj's Nopelnijums tarwas  
 bestwainigas swehtas Dshwoschanas  
 makfa wiffu / kas man truhkt / ka es tew  
 lab patihku: Ak peetizzigaj's Kungs Jes  
 sus Kristus! effi man un wiffem Ne  
 weffeleem / taggad un pascha Gallâ scheh  
 Es ij lig;



figs; Atswabbina mannu Dwehfeli no  
wiffadahm Peelauffefahanahm / Grahb-  
stiffahanahm, un Raitehm to Nefchlihfeto  
Garru / uftuuri mann eefch ihftenas Eiz-  
gibas / un ftipras Pajefefhanas pafatabwigi /  
taws fwehtajs Engelis lai man bes Mit-  
tefchanas pafarga un ftiprina / un tad  
ta Dwehfete no tahs Meeftas fehliwrahs /  
tad peuremm wirru / at Kungs Iesus  
Kristus ! eefch taru fpehzigu Rohku un  
Patewerrumu / un waddi to pa Gallam  
us to apfohlitu Debbes Preeku / fur wir-  
na ar wiffseem isredfeteem / terwi mannu  
Nadditaju / un Pefitaju muhschigi teiz un  
flawehy Amen.

### Wehl zitta Lufgfehana.

**A**K Kungs Iesus Kristus ! tu Dehls  
ta Wiffu-augstaka / mans weenigajs  
Pefitajs un Isglahbejs / usraugi feheli-  
gi mann Wahju un Nereffelu / un at-  
pefti mann no wiffahm negantahm bree-  
fmigahm Sihmehm un Bildehm ta  
Wella / to Grehku / un tahs Elles. At-  
pefti mann / lihds ta tu fehelligi atpeftijs /  
Noa



Noa no teem Uhdenspluhdeem / Lattu  
no Sodomas / tohs Israeta Behrmus no  
Wabraus Barras ! At Kungs un  
Deews ! isglahbi wannu Dwehfeli no  
wiffahm Likstahm : Utdarri man taggad  
tahs Paradihfes-Durwis / un tahs muh-  
schigas Fehwa-Semmes Bahrtis / un  
to Zekku tahs muhschigas Dsihwofcha-  
nas : Peedohdi man wiffus mannus  
Grehkus / fo es finnadams un nesinna-  
dams prest tew darrijs / un weddi mann ar  
Preeku eefch taws Debbes Fehwa  
Walstibu pee tahs muhschigas Duffe-  
fchanas / Preeka un Grohstibas / ta es  
terwi ar wiffseem Deewa Isredfeteem  
muhschigi lihgsmodamees warru teift /  
flawehy un gohdabt muhschigi muhscham /  
Amen.

Lufgfehana par weenu fwehtigu  
Murfchanas Stundiaru / ikdeenas  
luhdsama.

**A**K Kungs Iesus Kristus ! mans  
Nadditajs un Pefitajs / es pateizu ta-  
wal leelai Lehnibai / ta tu eefch tawahm  
Ec iij gau



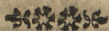
gauschahm Sahpehm paschâ Dshwibas  
 Gallâ / us to Raundarritaju fazzijis :  
 Schodeen buhfi tu ar mannim Paradis  
 sâ. Zaur scho leelu Miblestibu luhdsu es  
 nabbags Grehzineels / tu gribbetu man tas  
 wu besdibbenigu Schehlastibu parahdiht/  
 pahr wiffahm Leetahm / eelseh mannahm  
 pehdigahm Nopuhfchanahm / kad Pa-  
 saule / Vreels / Behdas un wiffas laizigas  
 Leetas no mannim atstahfees. Es luh-  
 dschs arridsan / at Krustâ iusts Kungs Je-  
 sus Kristus ! zaur tarwahm fwehtahm  
 Wahtehm un ruhktu Nahwi / ne leezi  
 mann no nejauschu ar Vreesmibu no  
 schahs Bahrgo / Semmes schkirtees / bet  
 talsi tu mann us to pastaru Stundiau /  
 ar Sirds ddbbenigu Upraudaschanu un  
 Subdsechanu manno Grehku ; Dohdi  
 man to Brihdi labbu Sapraschanu /  
 pastahwigu Tizzibu / peetizzigus Draus-  
 gus / un sirdigu Salihdsinafchanu ar  
 mannu Tuwalu ; Tarwas fwehtas Vrees-  
 sas lai stiprina mannu tohti apbehdina-  
 tu Dwehfeli pastarâ Gallâ / kâ es eelseh  
 ihstes



ihstenas Miblestibas ar tewim farwee-  
 nohts / ta Wella un Nahwes Rahrdina-  
 schanu uswarru ; Pasargi mann / tu ih-  
 stens Palligs Behdu / Laikâ / kâ es ittun  
 kâ Sihmeans ar Meeru / pee mannas  
 Dwehfeles no schahs Bahrgo / Semmes  
 schkirrohs / un tew muhschigi Dshwoju ;  
 Lai tarwas fwehtajs Prahts pee mannis  
 noteel / kâ tas tew par Deewisku Goh-  
 du un Augstibu nah / lai es mirstu kad /  
 kur / un kâ tu pats gribbi : Ne atstahji  
 Kungs manni / to tu tew par Gohdu un  
 par Mantneeku taks muhschigigas Dsh-  
 wofchanas effi raddijs Amen.

Pateitschana pehz atdabbutas  
 Wesselibas.

**S**irds / sechligigs Deeros / es pateizu  
 tew no wiffas Sirds / kâ tu mann uk  
 sehwisli pahrmahzijs / un tatschu tai Nah-  
 wei ne nodemis / bet tarwu Dufmibu no  
 mannim atkal nowehrsis / un to Gal-  
 schibu tawa Waiga pahrmannim pas-  
 zehlis / kâ es eelseh Nahwes ne aismis  
 Dsis ; At Kungs ! tas ire man par lab-



bu/ ká tu mann tá pafemmojis / ká es  
 tarwas Zeefas mahzitohs; Zeefabam  
 tas irr man par labbu/ ká tu mann eeksch  
 manneem Grehkeem ne allafsch lizzis tahs  
 laki sneegtees/ bet zaur feho pafchu Nes  
 roeffelibu mann atrahwis/ un tomehr at-  
 taf pallihdsejts. Nu teizj/ manna Dwehs  
 fele/ to Kungu/ un tas eeksch mannim irr/  
 wianna Swehtu Bahrdn: At Kungs!  
 ká warru es tew makfahf fho pafchu/ un  
 wiffas zittas Labdarrifchanas / fo tu  
 man parahdijis? Es gribbu tew teikt als  
 laschia/ tawa Slawa un Zeilfchana bahs  
 allafschia manná Wutte/ Mannas Lubs  
 pas un manna Dwehfele/ fo tu atpe-  
 stijis/ preezafees un tew dgedahs. Es  
 dahwina man/ at Kungs! tarwu Schel-  
 lastibu/ ká es bes Wiffeschanas schahs  
 Pahrmahifchanas asminnohs/ ká es jo  
 prohjam ne wais grehkoju / un ne atlaf  
 jaunu Nihlfstu fewim padarru/ bet ar to  
 jaunu Wefelibu weenu jaunu Dfihwo-  
 fchanu fahlu / zaur Jesu Kristu /  
 Amen.

Luhg-



Luhgchana prett tahs Nahwes  
 Bihjafchannu.

Kungs Jesus Kristus! kas tu effi no-  
 mirris/ un atlaf no teem Miro-  
 neem Zehlees/ un manni no tahs muh-  
 schigas Nahwes atpestijis/ un to laizigu  
 Nahwi par faldn Meegu padarrijs: Es  
 luhdsu tew/ mans Deewe pallihd man/  
 ká es par to Nahwi ne tik dauds behda-  
 johs/ neds par to Kappu tik fohel bih-  
 stohs: Bet lai es aismeeгу/ kad tas tew  
 patihl/ un manná Gultinã eemu/ kad tu  
 gribbi/ ar to preezigu Zerribu/ ká es tarwu  
 Balkfni gann drihd eeklaufifchohs/ no  
 Kappazelchohs / un eeksch to muhschigu  
 Dfihwofchannu ee-eeschu/ fur Staisuma  
 gann/ un Preeka pa pilnam/ ir mihliga  
 Buhfchana pee Deewa labbas Rohfas  
 muhschigi muhschann/ Amen/ at mihlais  
 Pestitajs! Amen.

Luhgchannas eeksch Murschannas  
 Behdahm.

Us Deewu to Tehrou.

Wiffu-waldigajs Deewe/ tu Zehws  
 wiffas Girds Schelastibas un  
 Deewe



Deens wiffas Ceeprezinafchana, ap  
 fchehlojees pahr mannim, irtin kã weens  
 Zehros pahr farweem Behrneem ap  
 fchehlojabs. Atminnees ta dahrga  
 Bahrdakfo tu fozzijs: Manna Scheh-  
 laftiba irr leela. Atminnees kã tawš  
 mihkajs Dehls Kristus mannis labbad  
 Zilwehts tappis; Atminnees, kã tu farwu  
 weentigu Dehlu dewis, kã wiffseem, kas  
 eelch wiranu tizz, ne buhs bohã eet, bet  
 to muhschigu Dfihwofchana dabbut.  
 Ar fcho Dizzibu nahk manna Dwehtele  
 pee tewis, un twedd lihds ar fewim tarwu  
 mihku Dehlu JESU Kristu, fo tu man  
 effi dahwinajis, no wirana puffes pees  
 minni mannis, un ussemmi mann fcheh-  
 ligi, tew pawehtu es farwu Dwehteli,  
 laid es tawš mihkajs Behrens muhschigi  
 tawã Schehlastiba palleeku, parahdi ta-  
 wu Schehlastibu pee mannis, zeekams  
 es weht dshwoju, ir kad es nomierfu,  
 zaur tarwu mihku Dehlu muhsu Kungu  
 JESU Kristu, Amen.

Ho



Us Deeron to Dehlu.

Klings JESUS Kristus, manna weeni-  
 ga Ceeprezinafchana un Pallihdsiba,  
 kas tu mannu Bahjibu neffis, un mane-  
 nu Grehlu deht effi eewainohts: Tu  
 Deewa Zehrs, ka: tu wiffas Pasfaules  
 Greklus neff, effi tu manna Faisni-  
 ba, manna Dwehtu, darrifchana un  
 manna Pestifchana, fwehti mannas  
 Sahpes zaur tarwahn fwehtahm Wah-  
 tehm, lai tawš nenoseedšigs Affins  
 pee mannim ne pasuhd, ne atsemm tarwu  
 Dwehtu Barru no mannim, ne atstajees  
 no mannis eelch pawchahm Mufcha-  
 nas, Behdahm, bet pallihds man drihs  
 zauri, us to muhschigu Dfihwofchana,  
 Atminnees, kã es tawa nabaga Awiti-  
 na, un tu mans peetizzigajs Sans effi,  
 ussemmi mann tawšs Rohzindš, un  
 neffi man eelch to Preezas, pilnu Pa-  
 radihfu, un dohdi man tur tarwu laip-  
 nigu Waigu, un tarwu Gohdibu redsht,  
 Amen.

Ce vij

Ue



Us Deewu to Swehtu Garry.

**A**K Deews Swehtajs Gars! tu wees  
nigajs Eepreezinatajs wiffu noftum/  
mufchu/ ftiprini un eepreezini mannu maf-  
tjizigu/ un noftummufchu Sirdi/ pafar-  
gi mannu Tizjibu/ to tu eelfch mannim  
paftrahda/ un ne leezi to fwehpaiazi  
Dakti isdfist: Pafargi mann no ta  
Wella Rahrdinaftchanahm/ lai manna  
Sirds preefch tahs Nahwes ne bailo/  
jahs neds iffamist/ dfenni nohft wiffu  
Nezeetibu/ uhmohdrini mannu labbu  
Prahtu/ Deewam mannam Kungam  
palkaufcht/ pallihds man to Dfihwibu  
fwehtigi un preezigi beigt/ pafargi mannu  
Sirdi un Prahtu/ eelfch ta Weera man-  
na Kunga JEsus Kristus/ un tad es ne  
wairs runnaht warru/ tad paglabbo un  
apfehgeti to Peeminneftchanu ta Swehta  
JEsus Wahreda manna Sirdi/ un doh-  
di man/ eelfch ta pafcha fwehtigi als  
migt/ Amen.

Behz laffi to Apdohmafchanu  
un Pateifftchanu par to Zeefchanu  
Kristus. Sirds



Sirds Topufstchana:

**A**llngs JEsus! tew dfihwoju es/  
Kungs JEsus! tew mirftu es/ taws  
efnu es dfihws un nomirris: Kungs JEs-  
sus! tawds Noftkäs pawehftu es mannu  
Dwehfeli/ tu effi mann pefstjiz/ tu peetiz  
zigajs Deews/ Amen.

Wehl zitta:

**A**llngs JEsus! tu redfti mannu Wah-  
jibu/ eepreezini un atfpirdfini mam/ ees  
runna mannai Dwehfeli: Schodeen  
buhfi tu ar mannim Paradihfä: Tu effi  
manna Dfihwiba/ lai ir ta Mirftchana  
manni Augli irr/ tapeh; lä tu mann ar  
tawu dahrgu Affini atpirizis effi/ Amen.

Wehl zitta:

**A**K tu Deewa Jehrs nenofedfigs! pee-  
Krufta-Kohla nolauts: Allafch as  
trafts pazzetigs/ jep tu tappi pulgohts/  
wiffus Swehtus effi tu neffis/ mehs buh-  
tam zittadi pafuddufchi Apfehhejlojees  
pahre mums at JEsus! :/: :/: Dohd  
mums tawu Meeru at JEsus!

Wita



Pitanti/ tik lab no ta Neweffela/  
 fã ir no teem/ kas kãhtu kãhm/  
 luhdsama.

Kungs/ apscheltojees!  
 Kristus/ apscheltojees!

Kungs/ apscheltojees!  
 Pahrscho mahju Zilwehku.

Kungs Deems Zehrs ecksch Debbes/  
 Kungs Deems Dehts tahs Pafãules  
 Vestitajs/

Kungs Deems Swebhtajs Gars/  
 Al Swebhta Triadiba! muhschigajs  
 Deems/

Apscheltojees par to!

Kungs effi schebligs/ un faudsi scho mir/  
 damu Zilwehku!

No ta Meschikiklita Garra/

No ta Wella Deewilshanas un Wil-  
 tibas/

No wiffa Pauna/

No tahm Elles-Mohkãhm/

Pafargi to; mihtajs Deems un Kungs!

Zaur tarvu Swebhtu Veel simshanu/

Zaur tarvu Nahwes Zihmschãnu un Af-  
 fins. Swebdrem,

Zaus



Zaur tarvu Krustu un rubktu Nahwi.  
 Zaur tarvu Swebhtu Lugschãn-Zelschã-  
 nu un Debbes. Braukshãnu/

Zaur to Schelastibu tawã Swebhta  
 Garra/

Winnã pastarã Gallã/

Pafschã pastarã Sohdiã/

Palkhd/ tam mihtajs Deems un  
 Kungs!

Mehs nabbagee Grehzineeki luhdsam/

Zu gribbi muhs palkausiht mihtajs  
 Deems un Kungs!

Un scho mahju Zilwehku eepreezinãht/ tam  
 wiffus Grehtus peedoht un pehzschãhs  
 Wahrgoschãnas wianam to muhschi-  
 gu Dshwoschãnu doht:

Kristus/ palkausi muhs!

Palkausi muhs mihtajs Deems un  
 Kungs!

Al tu Deewa-Zehrs! kas wiffas Pa-  
 faules Grehtus nefs/ Apscheltojees  
 pahrscho mir damu Zilwehku/ un doh-  
 di tam to laizigu un muhschigu Meeru!  
 Kungs/ apscheltojees!

Kristus



Kristus/ apschehojees !

Kungs apschehojees

Pahr scho wahju Zilwehku ! Amen !

Muhfu Zehws Debbes etc.

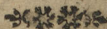
Ihfa Luhgfehana/ Kad tas Ne-  
weffels pafchâ Mahwes-Wahrgoo  
fehânâ gull.

**W**ifwu-waldigajs, muhschigajs Deewb/  
apschehojees pahr to Wahrgofcha-  
nas-pilnu/ Nopufchânu un Kaulfchânu/  
fcha miwdama Zilwehka/ un pernemmi to  
tawâ Debbes-Walstibâ/ fo tu wiannâni  
un wi ffeem Fizzigeem no Pafaules Es-  
fahluma fataafijs. Utrâisi wiannu/ al  
Kungs ! fehelligi/ un eepreezini wiannu ar  
taweem Isredfeteem muhschigi/ zaur ta-  
wu mihtu Dehlu muhsfu Kungu JEsu  
Kristu/ Amen.

**Basutzas-Luhgfehana.**

Swehdeenâs pehz Deewa Wahrdeem  
eefsch wiffahm Draudfihahm  
luhdsama.

**W**ifwu-warrenajs Deews / Sirdes  
fehelligajs Zehws / mehs pateizam  
terw



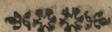
terw no Sirdes-Dibben par tawahm aug-  
stahm dauds un daschadahm Labdari-  
fchanahm/ fo tu mums/ taweem Behr-  
neem pee Meefahm un Dwehfelehm  
fehelligi parahdijs : Zewifki / kâ tu no  
tihras Lehniabas un Echeblastibas/ zaur  
tawu ween peedfiamufchu Dehlu JEsu  
Kristu muhs atpestijs/ ir scho Atpesti-  
fchânu zaur tawu Swehtu Wahrdu un  
teem fwehteem Eefahdijummeem finna-  
mu darrijs un apstirrinajis/ zaur fo tu  
wiffaem Zilwehkeem / Echeblastibu /  
Grehku Peedohfchânu / Fainibu un to  
muhschigu Dfihwofchânu preefch turri.  
Mehs luhdsam terw no wiffas Sirdes/  
tu gribbetu mums wiffus muhsus Greh-  
kus / ar fo mehse temi dasch-daschadi  
effam aplattinajufchi/ no Kristus puffes  
peedohf/ un tarwu Swehtu Garrumuh-  
fo wiffo Sirdis eedohf / kâ mehse scho  
pafchu tarwu Echeblastibu/ un to Faini-  
bu JEsus Kristus ar ihstemu Fizzibu  
farenmam / un muhsfu Fizzibu zaur to  
Mihlestibu prett terw un farwu Fawaku  
parah



parahdam / ir pa Gallam to Fizzibas  
 Gallu / to muhschigu Dsibwofchanu dab-  
 bujam. Usturri pee mums tarwu swehtu-  
 tu-darrigu Wahrdu un Preezas-Mah-  
 zibu prett wisseem Blehn-Fizzigeem kas  
 wiltigas Mahzibas dsenn / ka mehs ar  
 muhsfeem Behrnu-Behrneem to paschu  
 schlihtu libds Pasfaules Gallam pa-  
 turram. Dohdi mums wissur flaidrus  
 Mahzitajus / un spehzini tohs ar tarwu  
 Swehtu Garru / ka tee tarwu swehtu  
 Darbu spehzigi padarra / un ar flaidru  
 Mahzifchanu un swehtu Dsibwofchanu  
 tarwu Draudfibu peetizzigi ustaisi : Zur  
 flabe libdsam mehs tero / Kungs / par  
 wisseem Kehnizeem un Walbitajeem/  
 ferwiski pahwehtam mehs / tero muhsu  
 Augsti-warrenu Sweedro-Kehniu un  
 Kungu / ir wianza augsti-warrenu Keh-  
 nina Gaspaschu / pa-augstini pahre Ab-  
 beem tarwu Schehlstibu / dohdi teem ta-  
 ru Gudribu / kas pee tarwa Gohda  
 Krehsta irr / ka ta ar teem effoti / un ar  
 teem darbojahs / laid us teem duss tas  
 Gars



Gars tahs Gudribas un tahs Sapras-  
 schanas / tas Gars ta Padohma un ta  
 Spehla / apstiprini wianza Darbus ar  
 Faisnibu un Deewa-bihjaschanu / ka wian-  
 nu Krohnis us teem pastahwigi saktu/  
 bet wianza Senaidneeki ar Kaunu tohp ap-  
 gehrbt : Pasfargi tohs no wissa Launa un  
 Likstahm / usturri tohs pee labbas Wesse-  
 libas un ilgus Dsibwofchanas ; Swehti  
 wianza Apwemschans / un leezi tohs pahre  
 mums waldbht eelsh Meera / Faisnibas  
 un Lehnibas / ka mehs appalsch teem Nee-  
 rigi un Rahmi warram dsibwoht / eelsh  
 wissas Deewa-bihjaschanas un Gohda.  
 Mehs luhdsam arri / al Debbesu Tehms !  
 un pahwehtam tero to Augstiwarrenu Keh-  
 nina-Utraiini / spehzini to ar Spehtu no  
 tarwas Augstibas / arspirdsini to ar tarwu  
 Deerwisflu Sepreezinaschanu / un lai wian-  
 na appalsch tarwas Schehlstibas  
 Spahrneem eelsh wissas Kehnistas Lab-  
 Flahschanas igi tohp usturreta. Ustraugi  
 arridsan / al Girds-schehligajs Tehms !  
 schelligi to Kehnistu Dsintas-Prinzu  
 un Dsintas-Prinzeffi / isgahst pahre teem  
 tarwu



faru Swehtu Garru bagatigi / kã tee  
 eeksch tamas Atsibshanas / eeksch tamas  
 Bihjahshanas un Sehehlastibas ikdee-  
 nas pee-aug / un usaug / par ta Kehnikla  
 Namma Stiprumu / un to Pawalstinees  
 to Labbumu. Wissus Kehnika Pah-  
 dohminekus / ir to Leetu / Kungu schahs  
 Semmes / ir wissus Kehnika Wal-  
 dinekus un Sallainus / nodohdam meh-  
 sarai sehehligai Kohlai / dohdi teem ta-  
 ru Garru / kã tee taru Gohdu tiklufchi  
 melle / pehz tahs Tsaisibas dsennahs / un  
 muhsu Augstinwarrena Kehnika ir tahs  
 Semmes Labbumu no wissas Birds  
 melle: Swehti tohs ar wissu Swehtibu  
 pee Neefas un Dwehfeles. Pasargi ar-  
 ridfan wissus Pawalstineekus / un Dsh-  
 wotajus schahs Semmes / usturri tohs  
 eeksch flaidras Peetizzibas un Paklaus-  
 shanas / prett farweem no Deewa ezel-  
 teem Walditajem / ir eeksch firdigas  
 Mihlestibas un Beenaidibas prett ween-  
 ohtru. Swehti muhsu Semmi ar Nees-  
 ru un taru Swehtumu / un apstiprini  
 muhsas Kohbeschas ar taru Watwehru-  
 mu



mu / kã meh's bes Senaidneeku Bihjah-  
 shanas tew kalpojam / wissã farã Muhs-  
 schã. Meh's arri tew pawelsham muhsu  
 Dsimtas / Kungu / etc. etc. Vehdigi tuh-  
 sam meh's tew / - sehehligas Deews un  
 Sehws / tu gribbetu muhs sehehligi pasar-  
 gah't no Karra / Laikem un Affins / Is-  
 leesshanas : No Dumpjeem un Kildahm :  
 No Badda un Bullas / Laikem : No  
 Kruffas un nikneem Lukeem : No Ulg-  
 guns / Grehka un Uhdens / Behdahm : No  
 Mehra un peepeschahs Nahwes ! Tu  
 gribbetu arri iklatram no mums faru  
 Deenistku Malshir un Usturreshanu baga-  
 tigi eedoh't. Usmohdrini eeksch mums  
 flaidru Mihlestibu un Peetizzibu prett  
 ween-ohtru / kã meh's tschakli effam to  
 Beenaidibu turreht eeksch ta Garra /  
 zaru to Meera Saiti. Eepreezini wiss-  
 sus behdigus un nozkummuschus / kas  
 eeksch Behdahm un Skuminibas / eeksch  
 Isbailehm un Kahrdinashanahm / eeksch  
 Neweffelibas un schahdahm / tahdahm  
 Behdahm zihl'stahs / un tew peefauz / kã  
 tee taru sehehligu Pallihdsibu wissas fa-  
 ras

wās Behdās fajuht. Glahbi wiffas  
 Utraitnes un Bahrinus; wiffas Grubtas  
 un Sihshamus / un dohdi Shehlastibu/  
 tā tee jauni Behrni tew par Gohdu lab'  
 un Deewabihjatigi tohp usaufsinati:  
 Pawaddi wiffus Zeika; Bihrus pa Uhs  
 dens; un Simmes; wirfu / femifli tohs/  
 fas no fchahs Draudfiba zittur nogah-  
 jufchi / fwehti wirko Darbus / tā tee ar  
 labbu Laimu un Wefelibu pee teem Sa-  
 wejeem atlat atgreeshahs: Pallihd  
 mums; mihtajs Debbes; Tehros; no wif-  
 fahm Behdahm un Likstahm; Vallees  
 pee mums / jo Wallars mettahs / un  
 fchahs Pafaules Deena jaw nowakkara-  
 jahs: Un tad pehz tarou fchehligu Tehros  
 Prahtu muhfahs Dfihwibas Gals flahdu  
 buhs / tad atpesti muhs no wiffa Fauna/  
 un waddi muhs no fchahs Bahrgu  
 Semmes pee tewi eelfch to muhschigu  
 Debbes; Preeku; tā mehse tewi it taggad  
 ir muhschigi teizam / gohdam un flawes  
 jam / zaur tarou mihtu Deblu Jefu

Kristu muhsu Kungu /

Amen.

Rab-

LU Akad. bibl.



816020051

838013

